

X-lander

New adventure ahead

Dziękujemy, że wybraliście X-lander!
Thank you for choosing X-lander!
Vielen Dank für Ihr X-lander!
Благодарим Вас за выбор X-lander!
Děkujeme, že jste si vybrali X-lander!
Ďakujeme, že ste si vybrali X-lander!
Gracias por elegir la X-lander usted!
Merci d'avoir choisi X-lander!

X-lander

X-RUN

USER MANUAL

x-lander.com



PL

EN

DE

RU

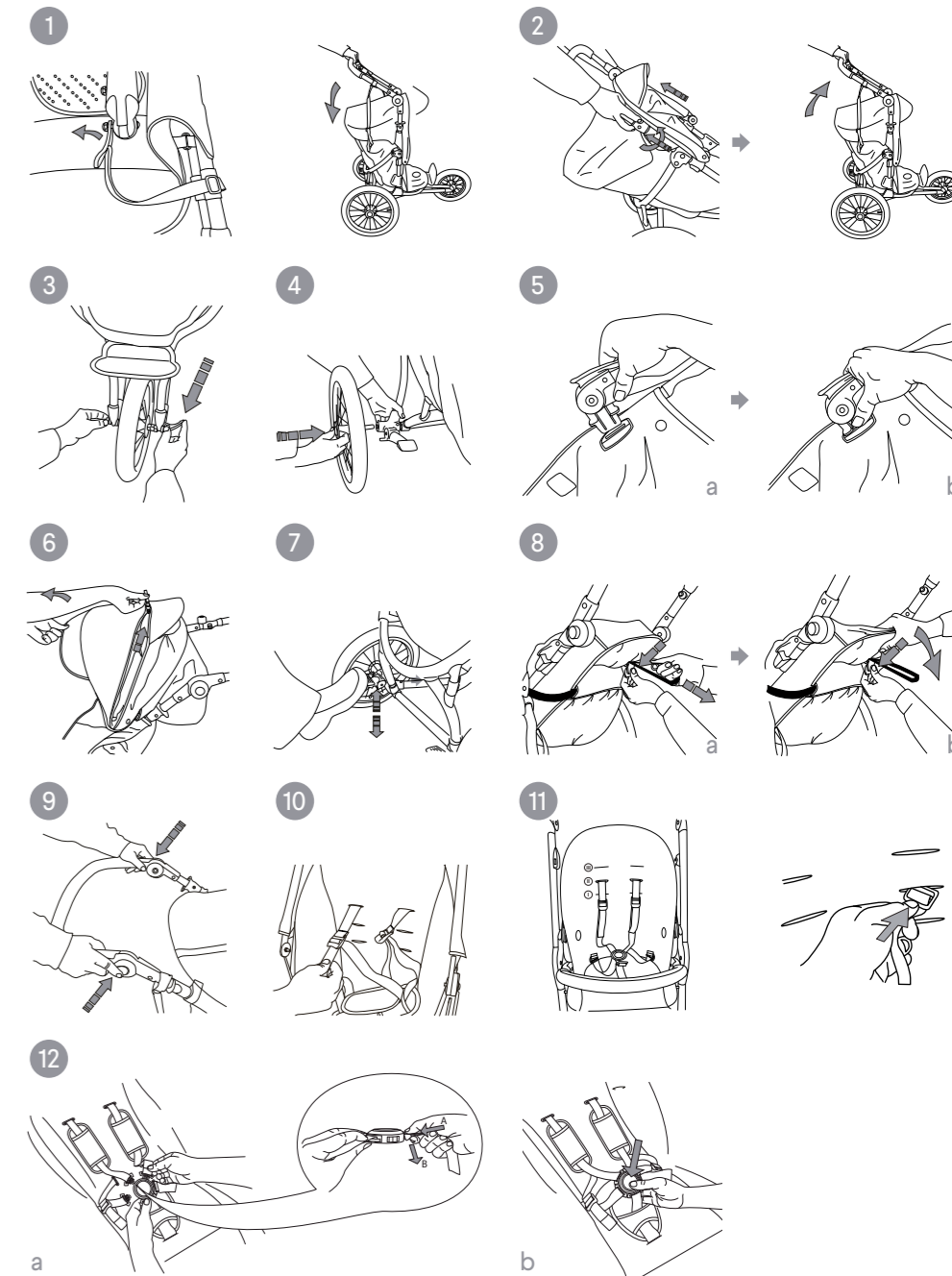
CZ

SK

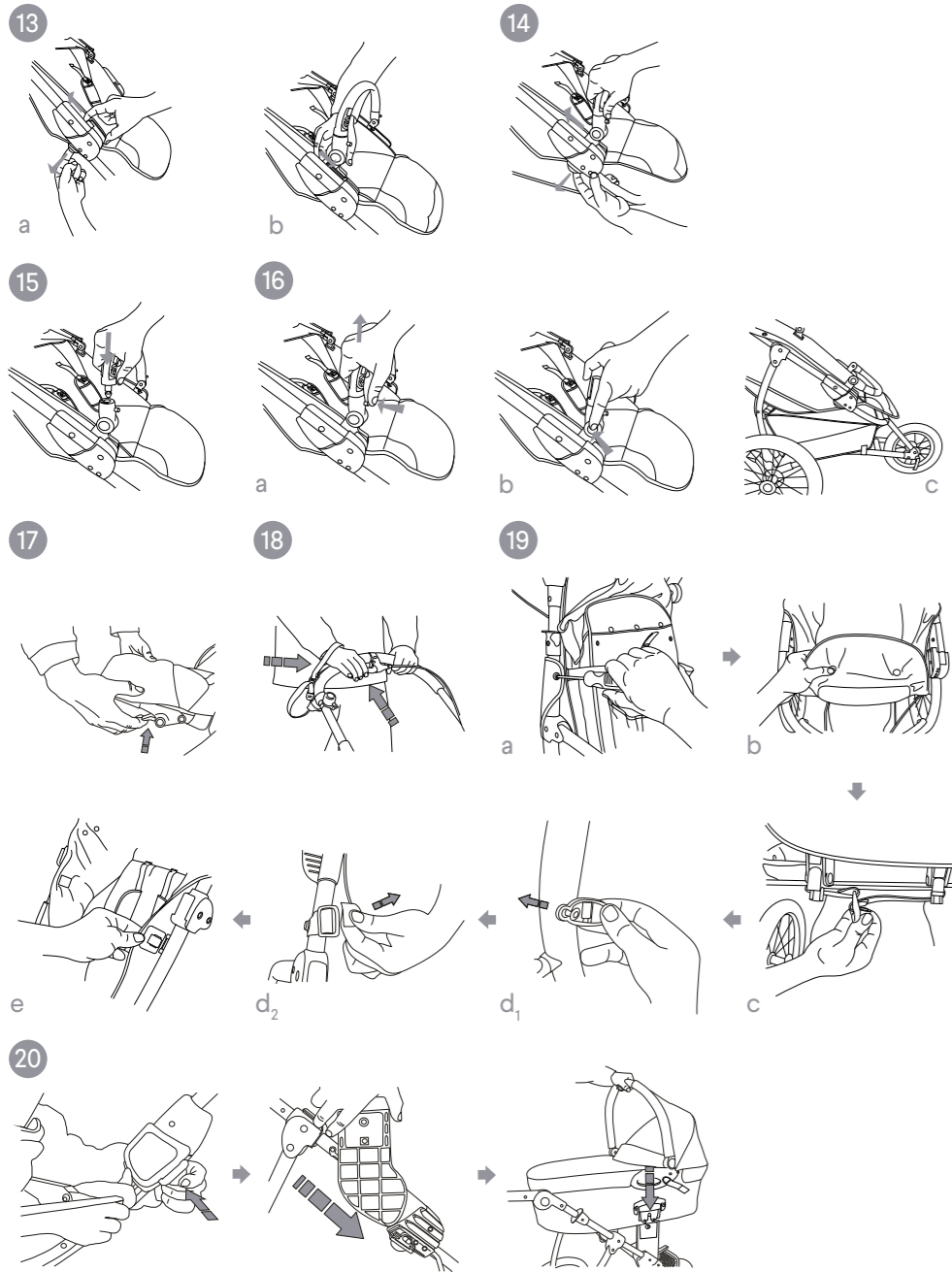
ES

FR

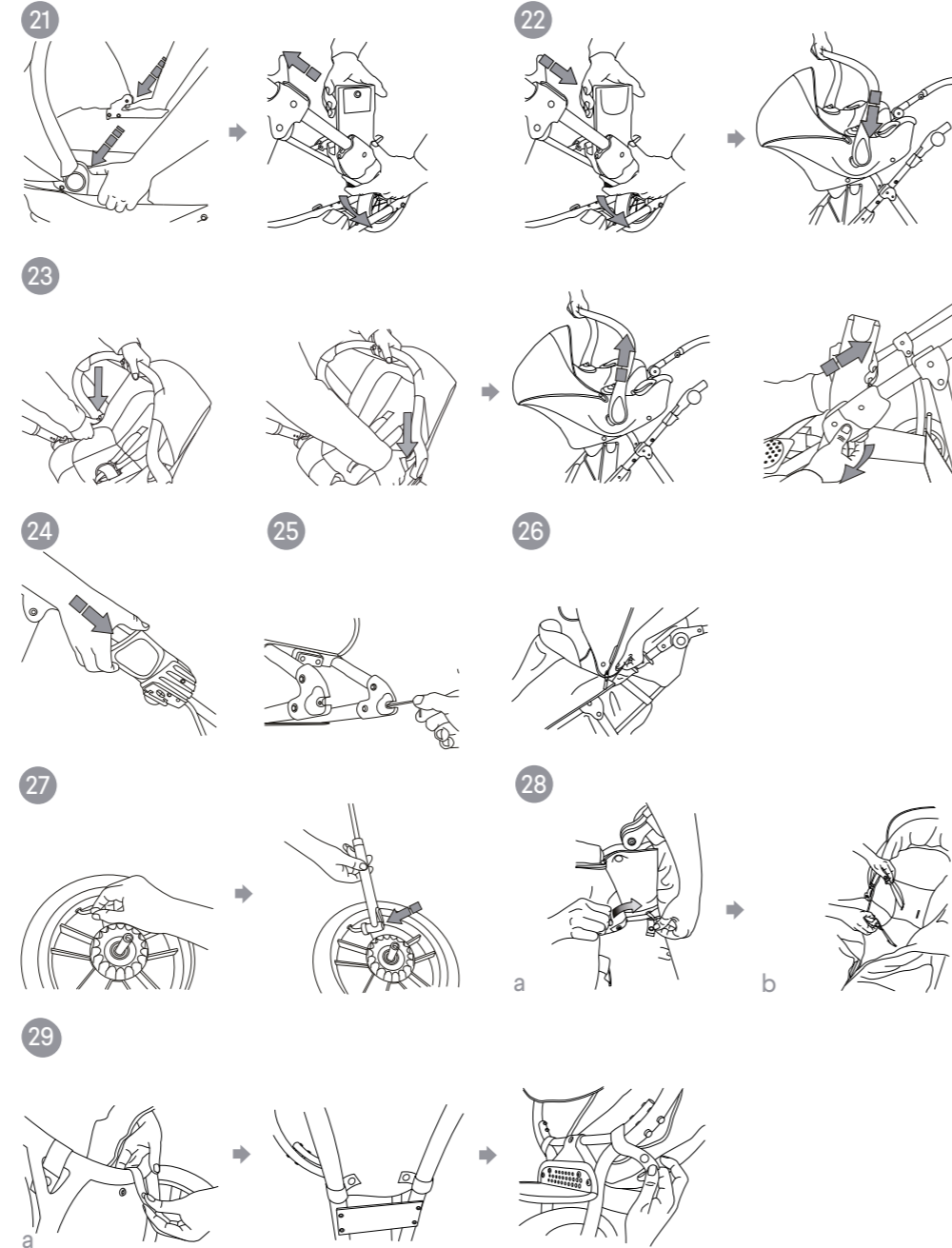
1 – 12



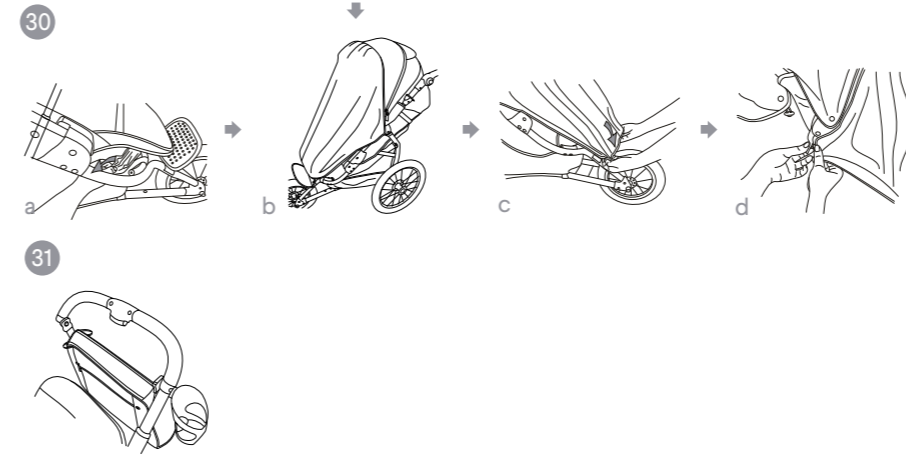
13 – 20



21 – 29



30-31



exceed

X-lander

New adventure ahead

POLSKI	2
ENGLISH	7
DEUTSCH	12
ČESKÝ	18
SLOVENSKÝ	23
ESPAÑOL	28
РУССКИЙ	34
FRANÇAIS	39

1

ROZKŁADANIE WÓZKA

Odepnij taśmę spinającą. Rozłóż wózek unosząc rączkę, aż do zatrzaśnięcia zamków i zablokowania rączki.

2

SKŁADANIE WÓZKA

Złóż budkę. Odblokuj zamki odciągając do góry uchwyty, podczas odciągania obróć prawy uchwyt zgodnie z umieszczonymi na nim strzałkami. Złóż wózek oraz rączkę naciskając na przyciski przegubów i zepnij wózek taśmą spinającą. Uwaga: Przed złożeniem wózka złóż lub zdemontuj barierkę.

3

MONTAŻ I DEMONTAŻ KOŁA PRZEDNIEGO

W celu zdjęcia koła przedniego odciągnij dźwignię zamka mocującego i zdejmij koło. Zakładając koło zablokuj je dociskając dźwignię zamka. Siłę docisku dźwigni należy wyregulować nakrętką umieszczoną po przeciwnej stronie osi kółka.

4

MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Aby zdjąć lub założyć koło należy nacisnąć gumowy przycisk na środku koła.

5

MONTAŻ I DEMONTAŻ BUDKI

Aby zamontować budkę wsuń jej zaczepy w gniazda montażowe (a) i zapnij napy z tyłu i z boków oparcia. Aby zdjąć budkę należy odpiąć napy i wysunąć zaczep z gniazd montażowych wciskając blokadę zaczepów od wewnętrznej strony budki.

6

ZWIĘKSZANIE KĄTA POCHYLENIA BUDKI

Budkę można powiększyć o dodatkową część. W tym celu należy rozsunąć zamek znajdujący się pomiędzy dolną i górną częścią budki.

7

HAMULEC

Aby zablokować koła naciśnij dźwignie hamulca na obu kołach. Aby odblokować koła zwolnij dźwignie hamulca.

8

REGULACJA OPARCIA

Aby opuścić oparcie ściśnij dźwignie blokady i przesun oparcie w dół (a). Aby podnieść oparcie pociągnij za koniec paska w sposób pokazany na rysunku (b).

9

REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

Wciśnij oba przyciski znajdujące się na przegubach rączki i zmień jej położenie.

10

REGULACJA DŁUGOŚCI SZELEK

Aby dostosować długość szelek, przesun pasek względem regulatora. Regulatory ukryte są pod osłonkami ochronnymi.

11

REGULACJA POŁOŻENIA WYSOKOŚCI SZELEK NARAMIENNYCH

Wysokość położenia szelek naramiennych można regulować w zależności od wzrostu dziecka. Aby zmienić położenie, przełóż regulator przez odpowiednie otwory umieszczone w oparciu siedziska.

12

KLAMRA

Aby zapiąć kłamerę pasów wsuń zaczep w gniazdo i dociśnij go do dołu aż do momentu zatrzaśnięcia się blokady (a). Czynność tą powtórz dla wszystkich zaczepów. Aby rozpiąć kłamerę wciśnij okrągły przycisk aż do momentu rozłączenia się części spinających z obudową kłamy (b).

13

MONTAŻ ADAPTERÓW BARIERKI

Aby zamontować adaptory barierki, odciągnij czerwoną dźwignię zamka i zdejmij zaślepkę z gniazd montażowych (a). Następnie wsuń adaptory barierki w gniazda montażowe aż do momentu zatrzaśnięcia się blokad (b).

14

DEMONTAŻ ADAPTERÓW BARIERKI

Aby zdemontować adaptory barierki, wysuń je z gniazd montażowych odciągając czerwoną dźwignię zamka.

15

MONTAŻ BARIERKI

Aby zamontować barierkę, wciśnij końce barierki w otwory montażowe aż do momentu zatrzaśnięcia się blokad.

16

DEMONTAŻ BARIERKI

Aby zdemontować barierkę, wciśnij przyciski blokady barierki i wysuń jej końce z otworów montażowych (a). Barierkę można odchylić odpinając ją tylko z jednej strony.

Uwaga: Przed złożeniem wózka złóż lub zdemontuj barierkę. Aby złożyć barierkę, wciśnij przyciski umieszczone po jej bokach (b) i ustaw barierkę w pozycji do składania (c).

17

REGULACJA PODNÓŻKA

Naciśnij przyciski po obu stronach podnóżka i zmień jego położenie.

18

HAMULEC RĘCZNY

Hamulec ręczny służy do redukcji prędkości (przyhamowania) wózka np. podczas zjeżdżania ze stromej góry. Podczas szybszego poruszania się z wózkiem np. joggingu zaciągnij opaskę na nadgarstku i jedną rękę trzymaj cały czas na dźwigni hamulca.

19

DEMONTAŻ I MONTAŻ TAPICERKI WERSJI SPACEROWEJ NA STELAŻU

Odkręć śrubokrętem krzyżakowym wkręty mocujące boki tapicerki do stelaża (a). Odepnij napy na podnóżku (rys. b) oraz rozepnij klamrę pasa od spodu siedziska (c). Odepnij zaczepy tapicerki na tylnych nogach stelaża oraz pasy służące do regulacji kąta pochylecia oparcia mocowane po obu stronach stelaża (rys. d). Wypnij tapicerkę z bocznych zaczepów stelaża (e).

Aby zamontować tapicerkę powyższe czynności trzeba wykonać dokładnie w odwrotnej kolejności.

20

MONTAŻ GONDOLI

Aby zamontować gondolę użyj specjalnych adapterów. Zdejmij tapicerkę wersji spacerowej. Zdejmij z gniazd montażowych zaślepki odciągając czerwoną dźwignię zamka i umieść w nich adaptery, wsuwając je do momentu całkowitego zablokowania. Umieść na adapterach gondolę poprzez wsunięcie końcówek adapterów do otworów montażowych gondoli i dociśnięcia w celu zablokowania zamków mocujących. **Uwaga:** Przed użytkowaniem sprawdź dokładnie poprawność zamocowania gondoli.

21

DEMONTAŻ GONDOLI

Aby zdemontować gondolę należy odblokować zamki mocujące naciskając pokazane na zdjęciach przyciski i podnosząc gondolę zdjąć ją z adapterów. Zdemontować adaptery wysuwając je z gniazd montażowych uprzednio odciągając czerwoną dźwignię zamka. **Uwaga:** Wózek nie składa się z adapterami.

22

MONTAŻ FOTELIKA

Aby zamontować fotelik użyj specjalnych adapterów. Zdejmij tapicerkę wersji spacerowej. Zdejmij zaślepki z gniazd montażowych odciągając czerwoną dźwignię zamka i umieść w nich adaptery wsuwając je do momentu zablokowania. Umieścić na adapterach fotelik poprzez wciśnięcie końcówek adaptera do otworów montażowych fotelika. Docisnij fotelik w celu zablokowania zamków mocujących. **Uwaga:** Przed użyciem sprawdź prawidłowość zamocowania fotelika do podwozia. Szczegółowy montaż fotelika znajduje się w instrukcji fotelika.

23

DEMONTAŻ FOTELIKA

Aby zdemontować fotelik odblokuj zamki mocujące naciskając pokazany na zdjęciu przycisk po obu stronach fotelika. Zdejmij fotelik ciągnąc go do góry. Zdemontuj adaptery wysuwając je z gniazd montażowych uprzednio odciągając czerwoną dźwignię zamka. **Uwaga:** Wózek nie składa się z adapterami.

24 OSŁONKI ZABEZPIEZAJĄCE

Kiedy adaptery do mocowania gondoli nie są używane należy zasłonić gniazda montażowe osłonkami zabezpieczającymi. Osłonki należy wsunąć w gniazda montażowe w sposób pokazany na rysunku.

25 REGULACJA PROSTOTOROWOŚCI WÓZKA

Można skorygować skręcanie wózka wykręcając lub wkręcając wkręty imbusowe znajdujące się wewnątrz uchwytów montażowych przedniego koła.

26 ZAKŁADANIE POKROWCA

Aby założyć pokrowiec załóż jego dolną część a podnózek i przypnij napami po obu stronach budki.

27 POMPOWANIE KÓŁ

Aby napompować koło, odkręć zawleczkę wentyla. Następnie przyłóż pompkę do końcówki wentyla i napompuj koło. Zalecane ciśnienie w kołach to 1,0 -1,5 atm/bar.

28 ZAKŁADANIE ŚPIWORA

Paski z napą przełożyć przez plastikowe półkola wewnątrz siedziska i zapiąc je (a). Pasy szelek należy przełożyć przez otwory w dnie śpiwora (b). Dziecko podczas użytkowania wózka powinno być zawsze przypięte szelkami.

29 MONTAŻ KOSZA NA ZAKUPY

Do montażu kosza służą paski z napą. Zapnij pasy na rurkach stelaża w sposób pokazany na rysunkach.

30 MOSKITIERA

Moskitiera znajduje się w kieszeni kosza na zakupy (a). Należy ją nałożyć na przednią część budki (b) a następnie założyć na podnózek (c). Paski zapiąć na rurce stelaża, tak jak pokazuje rysunek (d)

31 MOCOWANIE TORBY X-BAG ORAZ UCHWYTU NA KUBEK X-MUG

Do prowadnicy wózka można dołączyć torbę X-Bag oraz uchwyt na kubek X-Mug korzystając z punktów mocowania pokazanych na rysunku.

**OSTRZEŻENIA I UWAGI**

Na stelażu podwozia X-Run można stosować nadwozie spacerowe X-Run, gondolę X-lander oraz fotelik X-lander, korzystając z dodatkowych adapterów.

Na podstawie przeprowadzonych testów firma Deltim deklaruje, że dostarczony wózek dziecięcy jest produktem bezpiecznym spełniającym wszystkie wymagania normy EN 1888-1:2018 oraz EK2-AK2.3 14-022014.

- Stelaż w połączeniu z gondolą X-lander stanowi wózek dziecięcy przeznaczony dla jednego dziecka od momentu urodzenia. Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg. Nie używaj dodatkowych materacy.

Stelaż w połączeniu z siedziskiem X-Run stanowi wózek dziecięcy przeznaczony dla dziecka, które zaczyna samodzielnie siadać (powyżej 6-go miesiąca życia, do 15 kg). Wózek w tej konfiguracji może być używany do aktywności sportowej: biegania i jazdy na rolkach wówczas, gdy dziecko skończyło 9 miesięcy życia i jest w stanie stabilnie siedzieć bez podparcia.

Stelaż w połączeniu z fotelikiem (tylko przy użyciu adapterów) służy dla dziecka od momen-

tu urodzenia do 13 kg (zgodnie z instrukcją obsługi fotelika). Wózek w tej konfiguracji nie może być używany do aktywności sportowej: nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

W każdej opcji można przewozić tylko jedno dziecko.

Należy stosować odpowiednie środki ochronne do jeżdżenia na rolkach – zgodnie z zaleceniami ich producenta. Podczas jazdy na rolkach z wózkiem nie należy rozwijać większych prędkości niż 10km/h. Należy pamiętać o tym, że droga hamowania przy wyższych prędkościach znacznie się wydłuża. Podczas nagłego hamowania należy używać nie tylko hamulca ręcznego znajdującego się na prowadnicy wózka, ale również hamulca, w który wyposażone są rolki.

UWAGA: Wszelkie dodatkowe wyposażenie nie wymienione przez producenta nie powinno być stosowane.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

1. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj produktu, gdy jego część jest zużyta lub uszkodzona. Użytkowanie niesprawnego produktu zagraża bezpieczeństwu dziecka. Należy skontaktować się z punktem serwisowym celem usunięcia usterki.
2. **OSTRZEŻENIE:** Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.
3. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
4. **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
5. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa się niniejszy wyrób.
6. **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
7. **OSTRZEŻENIE:** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy życia.
8. **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapieć. Zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.
9. **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
10. **OSTRZEŻENIE:** Każde obciążenie zawieszane na prowadnicy, z tyłu oparcia i/lub na bokach wózka narusza jego stateczność. Maksymalne obciążenie torby: 1,5kg; Maksymalne obciążenie kieszeni 1kg; max obciążenie kosza 3kg.
11. Nigdy nie zjeżdżaj/wjeżdżaj wózkiem po schodach i schodach ruchomych zwłaszcza gdy jest w nim dziecko. Może to zagrazać bezpieczeństwu dziecka i uszkodzić produkt.
12. Produkt ten nie jest zabawką, więc nie pozwól dziecku bawić się nim / wspinać się na niego. Przewrócenie wózka na dziecko może spowodować poważne obrażenia.
13. Nie używaj i nie pozostawiaj wózka/gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła takich jak grzejniki.
14. W trakcie transportu środkami publicznymi (autobus, metro, pociąg itp.) niewystarczające jest używanie tylko hamulca tylnych kół wózka. Wózek może być wystawiony na działanie warunków (nagłe hamowanie, zakręty i wyboje w nawierzchni drogi, przyspieszanie itp.), na działanie których nie został przetestowany zgodnie z aktualną normą dla wózków (EN1888). Stosuj się do zaleceń i instrukcji dotyczących bezpiecznego przewożenia dzieci w wózkach w środkach transportu publicznego, których zamieszczanie jest obowiązkiem operatorów transportu publicznego.
15. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji nie dotyczą wszystkich

- możliwych warunków i nieprzewidywalnych sytuacji, które mogą wystąpić. Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek, ostrożność i uważność są czynnikami, które nie mogą zostać wbudowane w produkt. Czynniki te pozostają obowiązkiem osoby używającej wózek.
16. Niniejszy produkt nie powinien być używany jako urządzenie medyczne. Jeśli Twoje dziecko podczas transportu wymaga specjalistycznej opieki medycznej, skonsultuj się ze swoim lekarzem.
 17. Nie modyfikuj niniejszego produktu, ponieważ może to zagrozić bezpieczeństwu Twojego dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje produktu wprowadzone przez użytkownika.
 18. Tory kolejowe/tramwajowe stanowią szczególne zagrożenie, gdyż kółka mogą utknąć w nich podczas przejeżdżania.
 19. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nóżki dziecka nie znajdowały się w bezpośredniej bliskości kółek gdzie mogą zostać otarte przez obracające się koła.
 20. Prosimy o szczególne zwrócenie uwagi na to, że na stacjach kolejowych i stacjach metra możliwe są nagłe zmiany ciśnienia powietrza. Nigdy nie pozostawiaj niniejszego produktu w pobliżu torów bez obu rąk na rączce wózka, jako że samo użycie hamulca może nie być wystarczające do bezpiecznego utrzymania wózka w miejscu.
 21. Nigdy nie pozostawiaj wózka/gondoli na zboczu, na nierównej czy śliskiej powierzchni.
 22. Nie stawiaj ani nie sadzaj na podnóżku dziecka. Podnóżek może być używany wyłącznie jako podpora dla nóg i stóp jednego dziecka. Użycie go w jakikolwiek inny sposób może prowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu. Maksymalne obciążenie podnóżka to 3 kg.
 23. Upewnij się, czy wszystkie suwaki i zapięcia są bezpiecznie zapięte przed użyciem.
 24. Zawsze wyjmuj dziecko z wózka przed jego złożeniem.
 25. Wózek dziecięcy jest przeznaczony do przewożenia jednego dziecka wtedy, gdy zacznie samodzielnie siadać (powyżej 6-go miesiąca życia). Maksymalna masa dziecka do 15 kg.
 26. Hamulec postojowy powinien być włączony, kiedy wkładasz lub wyciągasz dziecko do/z wózka.
 27. Trzymaj plastikowe opakowania z dala od dziecka, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia.
 28. Zawsze, gdy chcesz zaparkować używaj hamulca postojowego.
 29. Unikaj sytuacji, w których używasz wózka ekstremalnie i zmniejszasz kontrolę nad dzieckiem i wózkiem.
 30. Nie przenoś dziecka w wózku.
 31. Upewnij się, że ręce twojego dziecka pozostają poza zasięgiem miejsc, w których mogą zostać przyszczypnięte lub zakleszczone np., kiedy części wózka takie jak budka czy bariarka są montowane lub odłączane lub w inny sposób zmieniane.
 32. Chowając wózek w bagażniku samochodu zwróć uwagę, żeby kłapa kufra nie wywierała nacisku na wózek, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
 33. Miej na uwadze to, że małe części takie jak nakładki zabezpieczające osie kół w czasie transportu, mogą zostać połknięte przez dziecko i doprowadzić do jego uduszenia.
 34. Dla właściwej amortyzacji i komfortu manewrowania wózkiem należy utrzymywać stałe ciśnienie we wszystkich kołach. Zalecane ciśnienie w kołach to 1,0 – 1,5 atm/bar. Niezastosowanie się do ww. zaleceń może spowodować uszkodzenie opony i dętki.
 35. Wózek w konfiguracji podwozie – fotelik samochodowy nie zastępuje gondoli czy łóżeczka. Twoje dziecko potrzebuje snu, więc po spacerze powinno być położone w odpowiedniej gondoli, kołysce czy łóżeczku. Przebywanie dziecka w foteliku samochodowym należy ograniczyć do minimum.

KONSERWACJA:

Wózek należy osuszać delikatną ściereczką po używaniu podczas deszczowej pogody. Regularnie czyść koła i metalowe części używając tylko delikatnych detergentów i letniej wody. Okresowo smaruj części ruchome wózka, szczególnie osie kół skrętnych, aby zapewnić płynne funkcjonowanie wózka. Tapicerka i kosz na zakupy powinny być położone w pralce. Nie należy wystawiać wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Ze względów bezpieczeństwa używaj tylko oryginalnych części.

1

UNFOLDING THE STROLLER

Detach fastening tape. Unfold the stroller rising the handle up till locks' latching and blockage the handle.

2

FOLDING THE STROLLER

Fold the hood. Unblock the locks by pulling up the holders. When pulling, turn the holders in the indicated direction. Fold the stroller and the handle pushing on the buttons on the handle adjuster and fasten the stroller with the safety webbing. Attention: Fold or remove the guardrail before folding the trolley.

3

FRONT WHEEL'S ASSEMBLY AND DISASSEMBLY

To disassembly front wheel, pull assembling lock's lever away and remove the wheel. Remember to block the wheel by pressing lock's lever during assembly. Strength of pressure should be regulated by nut, which is placed on opposite side of the wheel's axel.

4

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF REAR WHEELS

To assembly or disassembly the wheel, push rubber button, which is in the middle of the wheel.

5

ASSEMBLING AND REMOVING THE HOOD

To mount the hood, slide the end plastic elements through the fence (a) and fasten the snaps on the sides and the back of the backrest. To remove the hood, unfasten the snaps, press the locking element and slide from the fence.

6

INCREASING THE HOOD INCLINATION ANGLE

The hood may be expanded by an additional part. In order to do this, undo the zipper between the upper and lower part of the hood.

7

BRAKE

To block the wheels, push brake's lever on both wheels. To unblock the wheels, release brake's lever.

8

BACKREST REGULATION

To lower the backrest squeeze the lock levers and push the backrest downwards (a). To lift the backrest pull the strap end as shown in the picture.

9

PUSH BAR

Press both buttons on the handle of the push bar to adjust the height.

10

BELT ADJUSTMENT

To adjust the belt length, move the belt towards a regulator. Regulators are hidden under protective covers.

11

SHOULDER BELT ADJUSTMENT

The height of the shoulder belt position may be adjusted based on the child's height. To change the position, insert the regulator through appropriate holes located in the reclining seat.

12

BUCKLE

To fasten the belt buckle, slide the belt lock into the slot and press it down until it snaps into place (a). Repeat this procedure for all locks. To unfasten, press the round button until the moment when the locks are released from the buckle latch (b).

13

GUARDRAIL ADAPTERS ASSEMBLY

To assemble the guardrail adapters, pull out the red lock lever and remove the plugs from the mounting slots (a). Then, slide the guardrail adapters into the mounting slots until the locks engage (b).

14 GUARDRAIL ADAPTERS DISASSEMBLY

To disassemble the guardrail adapters, remove them from the mounting slots by pulling the red lock lever.

15 GUARDRAIL ASSEMBLY

To assemble the guardrail, push the ends of the guardrail into the mounting holes until the locks engage.

16 GUARDRAIL DISASSEMBLY

To disassemble the guardrail, press the guardrail lock buttons and slide guardrail ends out of the mounting holes (a). The guardrail can be turned by unfastening it from one side only.

Attention: Fold or remove the guardrail before folding the trolley. To fold the guardrail, press buttons located on the guardrail sides (b) and set the guardrail in the folding position (c).

17 FOOTREST ADJUSTMENT

Press the buttons on both sides of footrest and adjust it to the required position.

18 HAND BRAKE

The hand brake is used for speed reduction (braking) of the stroller e.g. when riding down a steep slope. During faster stroller rides e.g. while jogging, tighten the wristband and hold one hand on the brake lever the whole time.

19 MOUNTING AND UNMOUNTING THE SEAT UNIT (UPHOLSTERY)

Unscrew the screws holding the sides of the seat unit to the frame using a cross screwdriver (a). Unfasten the snaps on the footrest (b) and unfasten the belt buckle from underneath the seat unit (c). Unfasten the seat unit hooks on the back legs together with the regulation belts on both sides of the frame (d). Unmount the seat unit from the side hooks of the frame (e). To mount the seat unit, perform the above steps in reverse order.

20 CARRYCOT MOUNTING

To assembly body pram you should use special adapters. Remove the seat unit. Remove the plugs from fastening sockets by drawing red lock's lever away and put adapters inside them, putting them till moment of entire blockage. Put carrycot on adapters by putting adapters tips inside assembling openings and tightening locks. **Attention:** Check before use if carrycot is assembled correctly.

21 CARRYCOT UNMOUNTING

To disassembly carrycot unblock fastening locks by pressing button, which are shown on photo and remove carrycot by lifting up from adapters. Disassembly adapters by drawing them out from fastening sockets having first drawn back the red lock lever. **Attention:** It's impossible to fold the stroller with assembled adapters.

22 MOUNTING THE CAR SEAT

To mount the car seat use special adapters. Unmount the seat unit. Remove the plugs from the mounting points using the red lever and put in the adapters until locked. Mount the car seat on the adapters by pressing the adapter tips into the mount-points on the car seat. Press the car seat firmly until the safety locks have engaged. **Attention:** Before using the stroller check carefully if the car seat unit has been properly fitted to the chassis. For detailed installation of the seat, see the seat's instructions.

23 REMOVING THE CAR SEAT

To remove the car seat release the safety locks pressing the buttons on both sides of the stroller as show in the picture. Pull up the car seat to detach it from the chassis. Disassemble the adapters by removing them from the mount-points, having first drawn back the red lock lever. **Attention:** The stroller will not fold with the adapters fitted.

24 PROTECTING CAPS

Where the adapters for gondola fastening are not used, the assembly sockets should be

covered with protecting caps. The caps should be inserted into the assembly sockets as shown in the picture.

25

ADJUSTMENT OF STROLLER DRIVING ALONG STRAIGHT-LINE

Turning the stroller may be adjusted through screwing out or screwing in Allen screws found inside the assembly brackets of the front wheel.

26

ATTACHING THE COVER

To attach the cover, put its bottom part on and attach the snaps to both sides of the hood.

27

INFLATING WHEELS

To inflate the wheel, unscrew the valve pin. Next, put the pump to the valve end and inflate the wheel. The recommended tire pressure is 1.0-1.5 atm/bar.

28

FITTING THE SLEEPING BAG

Roll the elasticated flap of the sleeping bag over the top of the seat unit backrest (a). Next, pass the strap ends with snap fasteners on them through the D-rings and do the snaps.

29

ATTACHING SHOPPING BASKET

To attach the basket use the straps with snap fasteners. Fasten the straps round the frame bars as shown in the figures.

30

MOSQUITO NET

The mosquito net is in the basket (a). Place it over the footrest and the hood (b, c) and then fasten the straps round the frame bars as shown in Figure (d).

31

ATTACHING X-BAG NURSERY BAG AND X-MUG HOLDER

X-Mug and X-Bag nursery bag can be attached to the frame using the holders shown in the picture.

!

WARNINGS AND POINT OF ATTENTION

The X-Run chassis is compatible with X-Run seat unit, X-lander carrycot and X-lander car seat, car seats, which can be mounted on the chassis by means of additional adapters. Having conducted required tests Deltim declares that the stroller complies with all the requirements of EN 1888-1:2018 standard and EK2-AK2.3 14-022014.

The frame combined with the X-lander carrycot constitutes baby carriage intended for babies starting from their birth until the moment when they are able to sit on their own - to 9 kg. Do not use extra mattresses.

The frame combined with the X-Run stroller constitutes baby carriage intended for babies who are able to sit on their own (over 6th month old, to 15 kg). In this configuration the stroller can be used for sport activities like jogging or rollerblading when the child is at least 9 months old and can sit on its own.

Safety gear should be used for rollerblading, following the roller blades manufacturer instructions. Please avoid running/rollerblading at higher speed than 10km/h. Please remember that the distance needed to fully stop the vehicle increases with speed. When braking, use not only the stroller brake but also the roller blades braking system.

The frame combined with the car seat (using adapters) is intended for children from birth until 13kg (as stated in the car seat instructions).

All configurations are intended for one child only. **ATTENTION:** Do not use any other additional accessories not listed by the manufacturer.

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. **WARNING:** Never use the product if any of its parts is faulty or damaged. The use of a defective product endangers the safety of the child. Please contact the service center in order to eliminate/remove the fault.
2. **WARNING:** Product should be inspected regularly for signs of damage and wear.
3. **WARNING:** Never leave the child unattended.
4. **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
5. **WARNING:** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
6. **WARNING:** Do not let the child play with this product.
7. **WARNING:** This seat unit is not suitable for children under 6 months.
8. **WARNING:** Always use the restraint system. Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
9. **WARNING:** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
10. **WARNING:** Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect its stability. Maximum weight of the changing bag should not exceed 1,5 kg; Maximum weight in the pocket should not exceed 1 kg; Shopping basket maximum load should not exceed 3 kg.
11. Never use the pram/stroller on stairs or escalators, especially when there is a child in it. This could endanger the safety of the child and damage the product.
12. This product is not a toy so do not allow your child to play with it or climb on it. Serious injury can be caused if the stroller falls over on the child.
13. Do not use or leave the pram/stroller/close to open fires or other sources of heat such as radiators or others.
14. When using public transport (bus, underground, train, etc.) it is not enough only to engage the stroller's parking brake. The stroller can be exposed to conditions (harsh braking, turns and bumps in the road surface, acceleration, etc.) for which it has not been tested according to the current stroller standard EN 1888. Follow the recommendations and instructions regarding safe transport of children in strollers, which public transport operators are obliged to provide.
15. The safety instructions in this manual do not cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors that cannot be built into a product. These factors are the responsibility of the carer using the stroller.
16. This product should not be used as a medical treatment device. If your child has special health needs relating to transport, you should consult your doctor.
17. Do not modify this product as it may compromise the safety of your child. The manufacturer is not liable for any modifications to the product.
18. Crossing train/tramway rails can pose a particular threat because the wheels of the stroller can get stuck in them. We recommend locking the swivel wheels. Be cautious.
19. Make sure child is kept clear of all moving parts (e.g. wheels) risk of injury.
20. Remember that at underground or train stations sudden pressure changes in the air may occur. When close to platform edge make sure you hold the handle with both hands as the applied braking device may not be able to keep the stroller safely in place.
21. Never park the stroller on a hill, uneven or slippery surface.

22. Do not stand or sit the child on the footrest. The footrest is designed to support legs and feet of one child only. Any other usage may lead to serious personal injury. The maximum load for the footrest is 3 kg.
23. Check that all zips, snaps and locking devices are securely fastened before use.
24. Always remove the child before folding the stroller.
25. The stroller is designed to transport one child who can sit up unassisted (over 6 months). Maximum weight of the child: 15 kg.
26. The parking device should be engaged when child is being placed in or removed from the stroller.
27. Keep plastic packaging materials out of reach of children to avoid the danger of suffocation.
28. When parking always use the parking brake.
29. Avoid situations of extreme use which reduce your control over the child and the stroller.
30. Do not carry a child in a stroller.
31. Make sure that the child's hands stay clear of possible pinching areas when the stroller or its parts are being folded, unfolded, changed or adjusted.
32. When transporting the stroller in a car trunk make sure that the trunk lid does not exert pressure on the product as this may damage the stroller.
33. Remember that small parts, such as the caps protecting axles in transport, can be swallowed by your child, and may cause your child to choke.
34. For shock absorption and comfort of stroller handling, fixed pressure must be maintained in all tires. The recommended tire pressure is 1.0 - 1.5 atm/bar. Failure to comply with the above recommendations may damage a tire and inner tube.
35. The travel system chassis+car seat does not replace a carrycot or bed. Your child needs sleep, in consequence, after a walk outside, they should be placed in a carrycot, bed or cot. Please keep the time of the child in a car seat to a minimum.

MAINTENANCE:

Stroller should be cleaned with a soft cloth after use in wet weather. Clean the wheels and metal parts using only a mild detergent and warm water. Periodically lubricate the moving parts of the vehicle, especially axles steering wheels to ensure its smooth functioning. Upholstery and shopping basket are not machine washable. Do not overexpose the stroller to sunlight. For safety reasons use original parts only.

1 AUFKLAPPEN DES WAGENS

Lösen Sie das Spannband. Klappen Sie den Wagen auf, indem Sie den Griff anheben, bis die Verschlüsse einrasten und der Griff blockiert wird.

2 ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

Legen Sie das Verdeck zusammen. Lösen Sie die Verschlüsse, indem Sie die Halter nach oben ziehen. Während des Zurückziehens müssen Sie die Halter in die auf ihnen mit Pfeilen angegebene Richtung drehen. Klappen Sie den Wagen sowie den Schieber zusammen, indem Sie die Knöpfe an den Gelenken betätigen und sichern Sie den Wagen mit dem Spanngurt. Achtung: Vor dem Zusammenklappen des Wagens ist der Bügel zusammenzulegen oder zu demontieren.

3 MONTAGE UND DEMONTAGE DES VORDERRADS

Um das Vorderrad abzunehmen, ziehen Sie den Hebel des Befestigungsverschlusses und nehmen Sie das Rad ab. Bei der Montage des Rads müssen Sie dieses durch Andrücken des Verschlusshebels blockieren. Die Andruckstärke des Verschlusses ist mit der Mutter zu regulieren, die sich auf der anderen Seite der Radachse befindet.

4 MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Um die Räder zu entfernen, müssen Sie den Knopf in der Mitte des Rades drücken.

5 MONTAGE UND DEMONTAGE DES VERDECKS

Zur Montage des Verdecks die seitlichen Verdeckhalter bis zum Einrasten auf die Gestellaufnahmen drücken (Abb. A) und das Verdeck an den Seiten und hinten an der Rückenlehne anknöpfen. Zur Demontage das Verdeck abknöpfen und die Verdeckhalter aus den Gestellaufnahmen, durch Drücken der Sperrknöpfe an der Innenseite des Verdecks, herauschieben.

6 ERHÖHUNG DES NEIGUNGSWINKELS DES VERDECKS

Das Verdeck kann man um einen zusätzlichen Teil vergrößern. Zu diesem Zweck ist der Reißverschluss zu öffnen, der sich zwischen dem unteren und oberen Teil des Verdecks befindet.

7 BREMSE

Drücken Sie den Bremshebel auf beiden Seiten des Wagens, um zu bremsen. Um die Bremse zu lösen, heben Sie beide Hebel mit der Fußspitze an.

8 VERSTELLUNG DER LEHNE

Um die Lehne herunterzulassen, drücken Sie bitte den Blockadehebel und schieben Sie die Lehne nach unten (a). Um die Lehne anzuheben, ziehen Sie bitte am Ende des auf der Abbildung gezeigten Gurts (b).

9 HÖHENVERSTELLUNG

Drücken Sie die Druckknöpfe an den Gelenkstellen des Griffes und verändern Sie die Höhe nach Bedarf.

10 EINSTELLUNG DER GURTLÄNGE

Um die Längen der Gurte anzupassen, ist der Regler auf dem Gurt zu verschieben. Die Regler sind unter den Schutzabdeckungen versteckt.

11 EINSTELLUNG DER HÖHE DER SCHULTERGURTE

Die Höhe der Schultergurte kann in Abhängigkeit von der Größe des Gurts verändert werden. Dazu den Regler durch die entsprechenden Öffnungen in der Lehne des Sitzes schieben.

12 KLAMMER

Um die Gürtelschnalle zu befestigen, stecken Sie die Verriegelung in das Schnallengehäuse und drücken Sie diese nach unten, bis die Verriegelung einrastet (a). Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Klemmteile.

Um die Schnalle zu lösen, den runden Knopf eindrücken, bis sich die Klemmteile vom Schnallengehäuse lösen (b).

13

MONTAGE DER ADAPTER DES BÜGELS

Zur Montage der Adapter des Bügels den roten Hebel des Schlosses ziehen und Blenden von den Montagebuchsen (a) nehmen. Anschließend Adapter des Bügels in die Montagebuchsen bis zum Einrasten drücken (b).

14

DEMONTAGE DER ADAPTER DES BÜGELS

Zur Demontage der Adapter des Bügels diese aus den Montagebuchsen nehmen und dazu den roten Hebel des Schlosses ziehen.

15

MONTAGE DES BÜGELS

Zur Montage des Bügels dessen Enden in die Montageöffnungen bis zum Einrasten der Blockaden drücken.

16

DEMONTAGE DES BÜGELS

Zur Demontage des Bügels Blockadetasten des Bügels drücken und dessen Enden aus den Montageöffnungen ziehen. Der Sicherheitsbügel kann auch durch das Lösen von nur einer Seite gekippt werden.

Achtung: Vor dem Zusammenklappen des Wagens ist der Bügel zusammenzulegen oder zu demontieren. Zum Zusammenklappen des Bügels Tasten an seinen Seiten (b) drücken und Bügel in die Position zum Zusammenlegen (c) bringen.

17

VERSTELLUNG DER FUSSTÜTZE

Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seite der Fußstütze, um ihre Lage zu verändern.

18

HANDBREMSE

Die Handbremse dient zur Verringerung der Geschwindigkeit (Abbremsen) des Wagens, z.B. bei einer Fahrt bei starkem Gefälle. Während einer schnelleren Fortbewegung mit dem Wagen, z.B. beim Joggen, ziehen Sie bitte das Band um die Handwurzel und halten Sie die ganze Zeit den Bremshebel mit einer Hand.

19

DEMONTAGE UND MONTAGE DER POLSTERUNG DES SPORTAUFSATZES AM GESTELL

Die Schaftschrauben, mit denen die Seiten der Polsterung am Gestell befestigt sind, mit einem Kreuzschraubenzieher abschrauben (Abb. A). Die Polsterung an der Fußstütze abknöpfen (Abb. B) und die Gurtschnalle unter dem Sitz lösen (Abb. C). Die Polsterung an den hinteren Beinen des Gestells abknöpfen und die Gurte zur Regulierung der Rückenlehne an den beiden Seiten des Gestells lösen (Abb. D). Die Polsterung aus den seitlichen Befestigungsstellen des Gestells herausnehmen (Abb. E). Zur Montage der Polsterung alles in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

20

MONTAGE DES VERDECKS

Verwenden Sie spezielle Adapter, um das Verdeck zu montieren. Demontieren Sie die Polsterung des Sportaufsatzes. Nehmen Sie die Verschlusspropfen aus den Montageöffnungen, indem Sie den roten Verschlüsse abziehen und in diese die Adapter einführen, bis sie einrasten. Bringen Sie das Verdeck auf den Adaptern an, indem Sie die Adapterenden in die Montageöffnungen des Verdeck einführen und diese andrücken, bis die Befestigungsverschlüsse einrasten. **Achtung:** Überprüfen sie vor der Verwendung die ordnungsgemäße Befestigung des Verdecks auf dem Gestell.

21

DEMONTAGE DES VERDECKS

Um den Verdeck zu demontieren, entriegeln Sie bitte die Befestigungsverschlüsse, indem Sie den auf dem Bild gezeigten Druckknopf auf beiden Seiten des Sitzes drücken. Nehmen Sie den Verdeck ab, Sie ihn nach oben ziehen. Demontieren Sie die Adapter, indem Sie diese aus den Montageöffnungen herausziehen, nachdem Sie zuvor den roten Verschlusshebel abgezogen haben. **Achtung:** Der Wagen kann nicht mit den Adaptern zusammengeklappt werden.

22 MONTAGE DES KINDERSITZES

Verwenden Sie spezielle Adapter, um den Kindersitz zu montieren. Demontieren Sie die Polsterung des Sportaufsatzes. Entfernen Sie die Blenden von den Montageöffnungen, indem Sie den roten Hebel wegziehen und stecken Sie die Adapter in die Öffnungen bis sie einrasten. **Achtung:** Überprüfen Sie vor der Verwendung die ordnungsgemäße Befestigung des Sitzes auf dem Gestell. Ausführliche Informationen zur Installation des Sitzes finden Sie in den Anweisungen des Sitzes.

23 DEMONTAGE DES KINDERSITZES

Um den Sitz zu demontieren, entriegeln Sie bitte die Befestigungsverschlüsse, indem Sie den auf dem Bild gezeigten Druckknopf auf beiden Seiten des Sitzes drücken. Nehmen Sie den Sitz ab, indem Sie ihn nach oben ziehen. Demontieren Sie die Adapter, indem Sie diese aus den Montageöffnungen herausziehen, nachdem Sie zuvor den roten Verschlusshebel abgezogen haben. **Achtung:** Der Wagen kann nicht mit den Adaptern zusammengeklappt werden.

24 SCHUTZABDECKUNG

Wenn die Adapter für die Befestigung der Gondel nicht gebraucht werden, muss der Montagesitz mit den Schutzabdeckungen abgedeckt werden. Die Abdeckungen sind, wie auf der Abbildung dargestellt, auf den Montagesitz zu schieben.

25 EINSTELLUNG DES GERADEAUSLAUFS

Eine Abweichung vom Geradeauslauf des Wagens kann durch herein- oder heraus-schrauben der sich innerhalb der Vorderradaufnahme befindenden Imbusschrauben korrigiert werden.

26 AUFSETZEN DER FUSSABDECKUNG

Setzen Sie den unteren Teil der Fussabdeckung auf die Fußstütze auf und knöpfen Sie sie dann an den Seiten des Verdecks an.

27 AUFPUMPEN DER RÄDER

Zum Aufpumpen des Rades die Ventilmutter abschrauben. Danach Pumpe auf das Endstück des Ventils setzen und Rad aufpumpen. Der empfohlene Reifendruck beträgt 1,0 – 1,5 atm/bar..

28 MONTAGE DES SCHLAFSACKS

Der Schlafsack hat eine Klappe mit Gummi, das man hinter die Rücklehne ziehen muss (a). Die Gurte mit dem Druckknopf durch die Plastikhalbkreise ziehen und anschnallen.

29 MONTAGE DES EINKAUFSKORBES

Für die Montage des Einkaufskorb sind die Gurte mit dem Druckknopf bestimmt. Knüpfen Sie die Gurte an die Rohre des Gestells an, wie auf dem Bild gezeigt wurde.

30 MOSKITONETZ

Das Moskitonetz befindet sich in der Tasche im Einkaufskorb (a). Ziehen Sie es auf den vorderen Teil des Verdecks (b) und dann auf die Fußstütze auf (c). Die Gurte am Gestell so anknüpfen, wie das in Abbildung (d) dargestellt ist.

31 BEFESTIGUNG DER X-BAG-TASCHE UND DES X-MUG-BECHERHALTERS

An dem Schiebegriff lassen sich die Tasche (X-Bag) und der Becherhalter (X-Mug) anbringen. Zur Montage dienen die auf dem Bild markierten Befestigungsstellen.

! WARNUNGEN UND HINWEISE

Auf dem Gestell des Fahrwerks des Kinderwagens X-Run können der Buggy X-Run, Tragewanne X-lander und Kindersitz X-lander, montiert werden. Sie brauchen dazu den zusätzlichen Adapter.

Die Firma Deltim erklärt auf der Grundlage durchgeführter Prüfungen, dass der gelieferte Kinderwagen ein sicheres Produkt ist und alle Anforderungen der Norm EN 1888-1:2018 und EK2-AK2.3 14-022014 erfüllt.

- Das Gestell in Verbindung mit der X-lander Tragewanne (nur unter Verwendung von Adaptern) bildet einen Kinderwagen für Kinder im Säuglingsalter bis hin zum Alter, in dem das Kind selbstständig zu sitzen anfängt - bis 9 kg. Benutzen Sie keine zusätzlichen Matratzen.

- Das Gestell in Verbindung mit dem X-Run-Sportaufsatz bildet einen Kinderwagen, der für Kinder, die selbstständig zu sitzen anfangen, geeignet ist (ab dem 6. Lebensmonat, bis 15 kg). Der Kinderwagen in dieser Verbindung darf während Ihrer Sportaktivität benutzt werden. Sie dürfen joggen und Inline-Skates fahren, aber nur unter der Bedingung, dass das Kind 9 Monate alt ist und selbstständig und stabil ohne Stütze sitzen kann.

Beim Inlineskatelaufen soll man sich nach den Sicherheitsvorkehrungen des Herstellers richten. Man darf mit dem Kinderwagen nicht schneller als 10 km/h laufen. Je höher die Geschwindigkeit, desto länger der Bremsweg. Wenn man plötzlich bremsen muss, soll man nicht nur die Handbremse am Schiebegriff des Kinderwagens, sondern auch die Bremse von Inline-Skates gebrauchen.

- Das Gestell in Verbindung mit dem Autositz (nur unter Verwendung von Adaptern) eignet sich für Kinder im Säuglingsalter und für Kinder mit einem Gewicht bis zu 13 kg. (gemäß der Gebrauchsanweisung des Autositzes).

Jede der Optionen ist für den Transport von nur einem Kind geeignet.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

1. **WARNUNG:** Zusätzliche Zubehörteile, die vom Hersteller nicht zugelassen sind, dürfen nicht verwendet werden.
2. **WARNUNG:** Benutzen Sie niemals das Produkt, wenn ein Teil von ihm mangelhaft oder beschädigt ist. Die Nutzung von defektem Produkt gefährdet die Sicherheit des Kindes. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um den Mangel beheben zu lassen.
3. **WARNUNG:** Das Produkt sollte regelmäßig auf Abnutzungerscheinungen und Beschädigungen überprüft werden.
4. **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
5. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
6. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
7. **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
8. **WARNUNG:** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
9. **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
10. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
11. **WARNUNG:** Jedes Gewicht, das an der Schiebegriffstange, hinten an der Sitzrückseite und / oder an den Seiten des Kinderwagens gehängt wird, gefährdet dessen Standsicherheit. Max. Zuladung der Tasche: 1,5kg; Max. Zuladung der Stauraumtasche 1kg; Max. Zuladung des Stauraumkorbes: 3 kg.

12. Man darf niemals mit dem Kinderwagen die Treppe oder Rolltreppe hoch- oder runterfahren, insbesondere dann nicht, wenn das Kind darin sitzt.
13. Das Produkt ist kein Spielzeug, deswegen darf man nicht das Kind damit spielen oder darauf klettern lassen. Ein Umkippen des Kinderwagens auf das Kind kann ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen.
14. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen und lassen Sie ihn dort nicht stehen.
15. Beim Transport des Kinderwagens in öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus, U-Bahn, Zug etc.) ist es nicht ausreichend, nur die Feststellbremse der Hinterräder zu benutzen. Der Kinderwagen kann dabei Einwirkungen ausgesetzt sein (abruptes Bremsen, Kurven, Schlaglöcher auf der Fahrbahn, Beschleunigungen u.s.w.), auf die er nicht gemäß der gültigen Kinderwagennorm EN 1888 getestet worden war. Folgen Sie den Anweisungen und Instruktionen für sichere Beförderung der Kinder in Kinderwagen, die der Betreiber von öffentlichen Verkehrsmitteln zur Verfügung stellen muss.
16. Die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbare Fälle abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut werden können. Diese Faktoren liegen in der Verantwortung der Person, die den Kinderwagen nutzt.
17. Das Produkt soll nicht als medizinisches Gerät verwendet werden. Sollte Ihr Kind spezieller medizinischer Betreuung im Zusammenhang mit dem Transport bedürfen, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.
18. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, da dies die Sicherheit Ihres Kindes gefährden könnte. Für Veränderungen am Produkt trägt der Hersteller keine Verantwortung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Produktmodifikationen, die der Benutzer vorgenommen hat.
19. Bahn- oder Strassenbahngleise stellen eine besondere Gefahr dar, da die Räder darin beim Überqueren hängenbleiben können. Es ist ratsam, die Schwenkräder festzustellen. Seien Sie vorsichtig.
20. Man sollte besonders aufpassen, dass sich die Beine des Kindes nicht in unmittelbarer Nähe der Räder befinden, wo sie durch sich drehende Räder abgeschürft werden können.
21. Bitte beachten Sie, dass Zug- oder Bahnstationen plötzliche Druckveränderungen in der Luft verursachen können. Stellen Sie niemals das Produkt in die Nähe von Gleisen ohne beide Hände am Schieber zu halten, da die Bremse alleine möglicherweise nicht ausreichend sein kann um ihren Wagen sicher am Platz zu halten.
22. Kinderwagen niemals an einer Böschung oder auf unebener Fläche abstellen.
23. Niemals auf die Fußstütze setzen oder stellen. Die Fußstütze darf nur als Unterstützung für die Füße und Beine eines (1) Kindes genutzt werden. Jegliche andere Nutzung kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Die maximale Belastung der Fußstütze beträgt 3 kg.
24. Vor Verwendung die sichere Befestigung aller Reifverschlüsse und Druckknöpfe kontrollieren.
25. Vor dem Zusammenklappen des Kinderwagens stets das Kind herausheben.
26. Dieser Wagen ist für die Beförderung eines Kindes, wenn es selbständig zu sitzen beginnt (älter als 6 Monate), bestimmt. Das maximale Gewicht des Kindes kann 15 kg betragen.
27. Beim Hineinsetzen oder Herausnehmen Ihres Kindes aus dem Wagen, sollte die Bremsen immer festgestellt sein.
28. Halten Sie alle Kunststoffverpackungen von Kindern fern, um Ersticukunggefahr zu vermeiden.³⁴ Benutzen Sie immer die Feststellbremse, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
29. Vermeiden Sie Situationen, in denen Sie den Wagen extrem benutzen und die Ihre Kontrolle über Kind und Wagen beeinträchtigen.
30. Der Kinderwagen darf nicht getragen werden, wenn sich ein Kind darin befindet.
31. Vergewissern Sie sich, dass die Hände Ihres Kindes ausserhalb der Reichweite von Stellen bleiben, an denen sie eingequetscht oder eingeklemmt werden könnten, z.

- B. wenn Teile des Wagens wie Haube oder Bauchbügel montiert, abgenommen oder auf andere Weise geändert werden.
32. Beim Verstauen des Wagens im Kofferraum ist darauf zu achten, dass die Kofferraumklappe nicht auf den Wagen drückt, da dies eine Beschädigung des Wagens zur Folge haben kann.
 33. Bedenken Sie, dass Kleinteile wie die abgenommenen Transportsicherungskappen für die Achsen von einem Kind verschluckt und zu seiner Erstickung führen können.
 34. Zur entsprechenden Dämpfung von Stößen und für einen entsprechenden Komfort der Lenkung des Wagens ist ein konstanter Druck in den Reifen aufrechtzuerhalten. Der empfohlene Reifendruck beträgt 1,0 – 1,5 atm/bar. Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorgaben kann zu Beschädigungen der Reifen und Schläuche führen.
 35. Der Kinderwagen in der Konfiguration Gestell und Autokindersitz - der Autositz ersetzt die Tragewanne oder das Bett nicht. Dein Kind braucht viel Schlaf, deswegen soll man es nach dem Spaziergang in eine entsprechende Tragewanne, Wiege oder ins Bettchen legen. Das Liegen des Kindes im Autokindersitz soll man auf ein Minimum reduzieren.

PFLEGEHINWEISE:

Nach einem Spaziergang im Regen ist der Wagen mit einem weichen Tuch trocken zu reiben. Die Räder und Metallteile müssen in regelmäßigen Abständen mit einem sanften Reinigungsmittel und warmem Wasser gesäubert werden. Schmieren Sie regelmäßig bewegliche Teile, insbesondere die Achsen von Schwenkrädern, um eine problemlose Funktion des Wagens sicherzustellen. Die Polsterung und der Staukorb sollten nicht in der Waschmaschine gewaschen werden. Setzen Sie Ihren Wagen nicht über längere Zeit dem Sonnenlicht aus. Aus Sicherheitsgründen verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

1

ROZKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Odjistěte zajišťovací popruh. Rozložte kočárek zvednutím rukojeti směrem vzhůru až dojde k zajištění skládacích mechanismů a zajištění rukojeti.

2

SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Složte boudičku. Odjistěte pojistky tahem držáků směrem nahoru, v průběhu tahu otočte držák ve směru na něm uvedených šipek. Složte kočárek a rukojet' a zajištěte kočárek zajišťovacím popruhem. Upozornění: Před složením kočárku složte nebo demontujte madélko.

3

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO KOLA

Při demontáži předního kola odjistěte montážní excentr a kolo sejměte. Při montáži kolo nasad'te do rámu a pomocí excentru kolo zajištěte.

4

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Před montáží či demontáží kol stiskněte gumový střed kola.

5

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ BOUDY

Pro montáž stříšky prostrčte plastové konce stříšky skrz otvory v látkovém potahu kočárku a nasuňte je do montážních otvorů až do zajištění (a). Zadní stranu stříšky připevněte pomocí druků na popruzích k opěrce zad. Pro sundání stříšky odepněte druky, uvolněte pojistky na bočních stranách a stříšku vysuňte.

6

PRODLOUŽENÍ BOUDY

Boudu je možné zvětšit o dodatečnou část. Abyste tak učinili, je potřeba rozepnout zip nacházející se mezi dolní a horní částí boudy.

7

BRZDA

K zabrzdění kočárku dojde po sešlápnutí pedálů brzdy na obou kolech kočárku. Kočárek odbrzdíte nadzvednutím pedálu brzdy směrem vzhůru.

8

NASTAVENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

Pokud chcete sklopit opěrku, stiskněte pojistku a přesuňte opěrku směrem dolů. Pokud ji chcete zvednout, zatáhněte za konec pásku podle obrázku.

9

VÝŠKOVÉ NASTAVENÍ RUKOJETI

Při současném stisknutí obou pojistek na kloubech rukojeti zvolte požadovanou polohu.

10

NASTAVENÍ DÉLKY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Posouváním přezky na jednu nebo druhou stranu přizpůsobte délku pásů. Přezky jsou zakryté bezpečnostními kryty.

11

NASTAVENÍ VÝŠKY POLOHY RAMENNÍCH POPRUHŮ

Výšku polohy ramenních popruhů lze nastavit podle výšky dítěte. Chcete-li změnit polohu, přetáhněte přezku přes příslušné otvory umístěné na opěráku sedadla.

12

BEZPEČNOSTNÍ POPRUHY

Pro zapnutí spony pásů zasuňte čep do otvoru a zatlačte ho dolů dokud nezaskočí pojistka blokování (a). Opakujte tento postup u všech čepů. Chcete-li sponu rozepnout, stiskněte kulaté tlačítko dokud nedojde k rozpojení spojovacích prvků od krytu spony (b).

13

MONTÁŽ ADAPTÉRŮ MADÉLKA

Pro montáž adaptérů madélka odtáhněte červenou páku zámku a sejměte záslepky z montážních otvorů (a). Následně zasuňte adaptéry madélka do montážních otvorů dokud nezaskočí pojistky blokování (b).

14

DEMONTÁŽ ADAPTÉRŮ MADÉLKA

Chcete-li demontovat adaptéry madélka, odtáhněte červenou páku zámku a vysuňte je z montážních otvorů.

15

MONTÁŽ MADÉLKA

Pro montáž madélka zatlačte konce madélka do montážních otvorů dokud nezapadnou pojistky blokování.

16

DEMONTÁŽ MADÉLKA

Demontáž madélka se provádí stisknutím tlačítek pojistky blokování madélka a vysunutím jeho konců z montážních otvorů (a). Madélko můžete naklonit odepnutím jen na jedné straně.

Upozornění: Před složením kočárku složte nebo demontujte madélko. Pro složení madélka stiskněte tlačítka umístěná na jeho bocích (b) a nastavte madélko do polohy umožňující složení (c).

17

NASTAVENÍ NOŽNÍ OPĚRKY

Odjistěním pojistek lze nožní opěrku nastavit do požadované polohy.

18

RUČNÍ BRZDA

Ruční brzda slouží k omezování rychlosti (přibrždování) kočárku, např. při sjíždění ze svahu. Při rychlejším pohybu s kočárkem, například během joggingu, stáhněte pásku na zápestř a jednu ruku držte celou dobu na ruční brzdě.

19

DEMONTÁŽ A MONTÁŽ SEDÁKU

Povolte šrouby, které přichycují na stranách sedadlo ke konstrukci pomocí křížového šroubováku (a). Uvolněte západky na opěrky nohou (b), a rozepínání spony pásu zespodu sedačky (c). Uvolněte na sedačce háčky přichycené na zadní konstrukci spolu s nastavením pásů na obou stranách rámu (d). Odpojte sedadlo z bočních háčků rámu (e). Chcete-li namontovat sedadlo, proveďte předchozí kroky v opačném pořadí.

20

MONTÁŽ HLUBOKÉ KORBY

Pro montáž korby použijte adaptér, který je součástí korby. Vyjměte sportovní nastavbu. Odstraňte z montážních otvorů po stranách kočárku zásepky a nasad'te adaptéry, až dojde k jejich automatickému zajištění. Na adaptéry můžete nasadit hlubokou korbu. **Upozornění:** Před použitím hluboké korby vždy zkontrolujte, zda je správně zajištěna!

21

DEMONTÁŽ HLUBOKÉ KORBY

Při demontáži korby nejprve odjistěte pojistky a sundejte hlubokou korbu z adaptérů. **Upozornění:** Kočárek nikdy neskládejte s nasazenými adaptéry!

22

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Pro montáž autosedačky je nutno použít speciální adaptéry. Odstraňte kryty adaptérů z montážních otvorů stlačením červené pojistky na spodní straně. Kryty vyjměte. Nasad'te adaptéry do konstrukce kočárku a ujistěte se, že došlo k jejich zablokování. Nasad'te autosedačku na adaptéry, až dojde k zajištění pojistek. **Upozornění:** Před použitím autosedačky vždy zkontrolujte, zda je správně zajištěna! Podrobná instalace autosedačky viz pokyny k autosedačce.

23

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Chcete-li demontovat autosedačku z podvozku, odjistěte pojistky současně na obou stranách autosedačky. Sejměte autosedačku tahem vzhůru. Odjistěte červené pojistky na podvozku kočárku a vyjměte adaptéry. **Upozornění:** Kočárek nikdy neskládejte s nasazenými adaptéry.

24

BEZPEČNOSTNÍ KRYTY

Pokud adaptéry na upevňování nejsou používány, zakryjte montážní spoje bezpečnostními kryty. Kryty zasuněte do montážního spoje podle obrázku.

25

NASTAVOVÁNÍ ROVNÉ JÍZDY KOČÁRKU

Povolováním nebo dotahováním šroubků s vnitřním šestihranem uvnitř montážních úchytek předních kol můžete upravovat zatáčení kočárku.

26

NASAZENÍ NÁNOŽNÍKU

Abyste připevnili nánožník, protáhněte pásky skrz plastová oka a zapněte patenty.

27

HUSTĚNÍ KOL

Chcete-li nahustit pneumatiku, odšroubujte čepičku ventilu. Následně přiložte pumpičku ke koncovce ventilu a nahustěte pneumatiku. Doporučený tlak v pneumatikách je 1,0 - 1,5 atm/bar.

28

UCHYCENÍ FUSAKU

Fusak je vybaven vrchní klopou s gumičkou, kterou je nutné natáhnout na opěradlo Sportovního kočárku (a). Pásy s druky protáhněte plastovými půlkruhy a zapněte je.

29

MONTÁŽ NÁKUPNÍHO KOŠE

Pro uchycení nákupního koše slouží pásy s druky. Zapněte pásy na trubkách podvozku tak, jak je to znázorněno na obrázcích.

30

MOSKYTIÉRA

Moskytiéra je umístěna v kapse ve spodní části nožní opěrky (a). Nasadí se na nožní opěrku a na boudičku (b, c), a následně se zapnou pásy na trubce podvozku, jak je to znázorněno na obrázku (d).

31

UCHYCENÍ TAŠKY X-BAG A DRŽÁKU NA NÁPOJE X-MUG

Ke kočárku je možné přichytit tašku X-bag a držák nápojů X-mug při použití úchyty na obrázku.

!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Na konstrukci podvozku X-Run je možno používat pouze sportovní kočárek X-Run, korbíčku X-lander, a také autosedačku X-lander, při použití přídatných adaptérů.

Na základě provedených testů deklaruje Firma Deltim, že dodaný dětský kočárek je bezpečným výrobkem, který splňuje všechny požadavky normy EN 1888-1:2018 a EK2-AK2.3 14-022014.

Konstrukce v kombinaci s X-lander korbou tvoří kočárek určený pro děti od jejich narození až do okamžiku, kdy jsou schopni sedět - do 9 kg. Nepoužívejte žádné matrace navýše.

Konstrukce v kombinaci se sportovní verzí představuje kočárek určený pro kojence, kteří jsou schopni sedět (od 6. měsíců věku, do 15 kg). V této kombinaci lze kočárek použít pro sportovní aktivity jako je běhání nebo jízda na kolečkových bruslích, pouze v případě, že už je dítěti 9 měsíců).

Pro větší bezpečnost při jízdě na kolečkových bruslích prosím dodržujte pokyny v návodu na použití kočárku. Při sportovních aktivitách jako je běhání nebo jízda na kolečkových bruslích nevyvíjejte rychlost vyšší než 10 km/h. Mějte na paměti, že potřebná vzdálenost k zastavení kočárku se při jeho vyšší rychlosti zvyšuje. Při brzdění používejte nejen brzdu Kočárku, ale i brzdový systém kolečkových bruslí.

Konstrukce v kombinaci s dětskou autosedačkou (pomocí adaptérů) je určena pro děti od narození až do 13 kg (jak je uvedeno v návodu k autosedačce).

Všechny kombinace jsou určené pouze pro jedno dítě.

POZOR: Veškeré přídatné příslušenství, které není určeno výrobcem, by nemělo být používáno.

DŮLEŽITÉ, POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

1. **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepoužívejte výrobek, je-li jeho část opotřebená nebo poškozená. Používání nefunkčního výrobku ohrožuje bezpečnost dítěte. Pro odstranění závady kontaktujte servis.
2. **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek by měl být pravidelně kontrolován z hlediska opotřebenosti nebo poškození.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
4. **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
6. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
7. **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců.
8. **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte zádržný systém. Vždy používejte popruhy v rozkroku dítěte současně s bederními popruhy.
9. **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda jsou připeňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
10. **UPOZORNĚNÍ:** Každé závaží zavěšené na rukojeti za opěradlem a / nebo na bocích kočárku narušuje jeho stabilitu. Maximální zatížení tašky: 1,5 kg; maximální zatížení kapsy: 1 kg; maximální zatížení košíku: 3 kg.
11. Nikdy nevyjíždějte / nesjíždějte s kočárkem po schodech nebo eskalátorech, obzvláště, je-li v něm dítě. Může to ohrožovat bezpečnost dítěte, nebo poškodit výrobek.
12. Tento výrobek není hračka, a proto nedovolte dítěti si s ním hrát / lézt na něj. Prevencí kočárku na dítě může způsobit vážnou újmu na zdraví.
13. Nepoužívejte kočárek / korbíčku v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla jako například topná tělesa.
14. Během jízdy hromadnými dopravními prostředky (autobus, metro, vlak) není dostačující zabrzdění pouze zadních kol kočárku. Na kočárek mohou působit síly (prudké brzdění, zatáčky, nerovnosti na vozovce), na jejichž působení nebyl kočárek testován, v souladu s platnou normou pro kočárky (EN 1888). Dbejte doporučení a předpisů pro bezpečnou přepravu dětí v kočárcích v prostředcích hromadné dopravy. Tyto přepravní řády jsou provozovatelé hromadné dopravy povinni umístit v dopravních prostředcích.
15. Bezpečnostní doporučení obsažená v tomto návodu se netýkají všech možných případů a nepředvídatelných situací, jež mohou nastat. Je nutné pochopit, že zdravý rozum, opatrnost a bdělost jsou činiteli, které nemohou být zabudovány do výrobku. Tyto vlastnosti musí mít osoba, která kočárek používá.
16. Tento výrobek nemůže být používán jako zdravotní pomůcka. Pokud Vaše dítě vyžaduje během dopravy odbornou lékařskou péči, konzultujte to s ošetřujícím lékařem.
17. Neupravujte tento výrobek, protože to může ohrozit bezpečnost Vašeho dítěte. Výrobce není zodpovědný za jakékoli úpravy provedené uživatelem.
18. Železniční nebo tramvajové koleje jsou zvláště nebezpečné, protože v nich mohou během přejíždění uvíznout kolečka. Dbejte zvýšené pozornosti.
19. Je nutné dbát zvýšené opatrnosti, aby dětské nožičky nebyly příliš blízko ke kolečkům, která se během jízdy otáčejí a mohla by dítě poranit.
20. Prosíme, abyste byli zvláště opatrní v železničních stanicích a stanicích metra, kde nastávají náhlé změny tlaku způsobené projíždějícími vlakovými soupravami. Nikdy nenechávejte kočárek v blízkosti kolejí, aniž byste jej drželi oběma rukama. Samotné zabrzdění kočárku může být nedostačující pro bezpečné udržení kočárku na místě.
21. Nikdy nenechávejte kočárek / korbíčku na svahu a na nerovném nebo kluzkém povrchu.
22. Nenechte dítě stát nebo sedět na nožní opěrce. Opěrka může být použita pouze

- jako podpora pro nohy jednoho dítěte. Použití opěrky jakýmkoliv jiným způsobem může vést k poranění. Maximální zatížení opěrky je 3 kg.
23. Před použitím kočárku se ujistěte, zda jsou všechny připevňovací a zajišťovací prvky správně zapojeny a funkční.
 24. Před složením kočárku vždy vyjměte dítě.
 25. Kočárek je určen pro jedno samostatně sedící dítě (starší než 6 měsíců). Maximální hmotnost dítěte je 15 kg.
 26. Při ukládání / zvedání dítěte do / z kočárku by tento kočárek měl být zabrzděný parkovací brzdou.
 27. Plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení.
 28. Vždy, když chcete kočárek zaparkovat, použijte parkovací brzdu.
 29. Vyhýbejte se situacím, kdy je kočárek používán v extrémních podmínkách, čímž zmenšujete svoji kontrolu nad dítětem a kočárkem.
 30. Nepřenášejte dítě v kočárku.
 31. Ujistěte se, že Vaše dítě nemá ruce tam, kde by se mohly zaklesnout nebo být přiskřípnuty, např. když se montují / demontují takové díly jako bouda, madélko nebo se provádí jiná manipulace.
 32. Při ukládání kočárku do kufru automobilu se přesvědčte, že víko kufru netlačí na kočárek. Mohlo by dojít k jeho poškození.
 33. Pamatujte na to, že u malých součástí, jako např. pojistných krytek zabezpečujících osy koleček během přepravy, hrozí nebezpečí spolknutí dítětem, což může vést až k jeho udušení.
 34. Pro správné odpružení (odpružení neslouží k houpání kočárku) je nutno udržovat odpovídající tlak v pneumatikách. V zájmu správné amortizace a pohodlného manévrování kočárkem musí být ve všech pneumatikách udržován konstantní tlak. Doporučený tlak v pneumatikách je 1,0 – 1,5 atm/bar. Nerespektováním výše uvedených doporučení může dojít k poškození pneumatiky a duše.
 35. Kočárek s autosedačkou nenahrazuje korbu ani postýlku. Po procházce by mělo být dítě umístěno do korby, nebo postýlky. Dítě by mělo v autosedačce trávit minimum času.

ÚDRŽBA:

Po dešti je nutno kočárek vysušit jemným hadříkem. Pravidelně čistěte kola a kovové díly. Používejte k tomu vlažnou vodu a jemné čisticí prostředky. Pravidelně mažte pohyblivé části kočárku, zvláště osy otočných koleček. Zajistíte tím správnou funkci kočárku. Potahy a nákupní koš neperte v pračce. Nevystavujte kočárek dlouhodobému slunečnímu záření. S ohledem na bezpečnost používejte pouze originální díly.

- 1 **ROZKLADANIE KOČÍKA**
Odpnite zopínaciu pásku. Rozložte kočík zdvihnutím rúčky, až do zapadnutia zámkov a zaistenia rúčky.
- 2 **SKLADANIE KOČÍKA**
Zložte striešku. Odistite zámky tak, že odtiahnete hore rukoväť, pričom pri odt'ahovaní obráťte rukoväť podľa šípkov, ktoré sú na nich zobrazené. Zložte rúčku stlačením tlačidiel na zhyboch a zopnite kočík zopínacou páskou. Upozornenie: Pred zložením kočíka zložte alebo demontujte madlo.
- 3 **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PREDNÉHO KOLESA**
Pre zloženie kolesa odtiahnite páku upevňovacieho zámku a zložte koleso. Pri nasadzovaní koleso zaistite zatlačením páčky zámku. Silu pre zatlačenie páčky je potrebné nastaviť otočnou maticou umiestnenou na opačnej strane osi kolesa.
- 4 **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES**
Pre zloženie alebo nasadenie kolesa je potrebné stlačiť gumené tlačidlo v strede kolesa.
- 5 **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ STRIEŠKY**
Pre montáž striešky prestrčte plastové konca striešky cez otvory v látkovom pot'ahu kočíka a nasuňte ich do montážnych otvorov až do zaistenia. Zadnú stranu striešky pripevnite pomocou cvokov na popruhoch k opierke chrbta (a). Pre odňatie striešky odpnite cvoky, uvoľnite poistky na bočných stranách a striešku vysuňte.
- 6 **ZVÄČŠENIE STRIEŠKY**
Striešku môžete zväčšiť o dodatočný diel. Za týmto účelom je potrebné rozopnúť zips, ktorý sa nachádza medzi spodnou a vrchnou časťou striešky.
- 7 **BRZDA**
Pre zaistenie kolies stlačte brzdovú páku na oboch kolesách. Pre odistenie kolies uvoľnite brzdovú páku.
- 8 **NASTAVENIE OPIERKY CHRBTU**
Pre sklopenie opierky chrbta stlačte páčku poistky a presuňte operadlo smerom dolu (a). Pre zdvihnutie operadla potiahnite za koniec remeňa tak, ako je zobrazené na obrázku (b).
- 9 **NASTAVENIE VÝŠKY RÚČKY**
Stlačte obidve tlačidlá na zhyboch rúčky a zmeňte jej polohu.
- 10 **NASTAVENIE DĹŽKY BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV**
Posúvaním popruhov na jednu alebo druhú stranu regulátora prispôbte dĺžku popruhov. Regulátory sú zakryté bezpečnostnými krytmi.
- 11 **NASTAVENIE VÝŠKY POLOHY RAMENNÝCH POPRUHOV**
Výšku polohy ramenných popruhov môžete nastaviť podľa výšky dieťaťa. Ak chcete zmeniť polohu, pretiahnite regulátor cez príslušné otvory umiestnené na opierke sedadla.
- 12 **SPONA**
Pre zapnutie spony popruhov vložte čap do otvoru a zatlačte ho nadol, až kým nezacvakne bezpečnostná poistka (a). Tento postup zopakujte pre všetky čapy. Ak chcete sponu rozopnúť, stlačte guľatý gombík, kým nedôjde k odpojeniu spojovacích prvkov od krytu spony (b).
- 13 **MONTÁŽ ADAPTÉROV MADLA**
Pre montáž adaptérov madla odtiahnite červenú páku zámku a odstráňte záslepky z montážnych otvorov (a). Následne vložte adaptéry madla do montážnych otvorov až kým nezacvaknú bezpečnostné poistky (b).

14

DEMONTÁŽ ADAPTÉROV MADLA

Ak chcete demontovať adaptéry madla, odtiahnite červenú páku zámku a vytiahnite ich z montážnych otvorov.

15

MONTÁŽ MADLA

Pre montáž madla zatlačte konce madla do montážnych otvorov, kým nezapadnú bezpečnostné poistky.

16

DEMONTÁŽ MADLA

Ak chcete demontovať madlo, stlačte gombíky poistky blokovania madla a vytiahnite jeho konce z montážnych otvorov (a). Madlo môžete odkloniť odopnutím len na jednej strane.

Upozornenie: Pred zložením kočíka zložte alebo demontujte madlo. Pre zloženie madla stlačte gombíky umiestnené na jeho bokoch (b) a nastavte madlo do polohy, ktorá umožní jeho zloženie (c).

17

NASTAVENIE OPIEROK NÔH

Stlačte tlačidlá na oboch stranách opierky na nohy a zmeňte jej polohu.

18

RUČNÁ BRZDA

Ručná brzda slúži na zníženie rýchlosti (prijazdenie) kočíka napr. počas zostupu zo strmého povrchu. Počas rýchlejšieho pohybu s kočíkom napr. pri joggingu zatahnite pásku na zápästí a jednu ruku celý čas držte na brzdovej páke

19

DEMONTÁŽ A MONTÁŽ ŠPORTOVEJ NADSTAVBY

Povol'te skrutky, ktoré prichytávajú na stranách sedadlo ku konštrukcii pomocou krížového skrutkovača (a). Uvoľnite západky na opierky nôh (b), a rozopínania spony pásu zosponu sedačky (c). Uvoľnite na sedačke háčiky prichytené na zadnej konštrukcii spolu s nastavením pásov na oboch stranách rámu (d). Odpojte sedadlo z bočných háčikov rámu (e). Ak chcete namontovať sedadlo, urobte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.

20

MONTÁŽ VANIČKY

Na montáž vaničky použite špeciálne adaptéry. Vyberte športovú nadstavbu. Odstráňte kryty z montážnych zásuviek odtiahnutím červenej páčky zámku a umiestnite v nich adaptéry tak, že ich zasuniete až do úplného zablokovania. Na adaptéroch umiestnite korbu zasunutím koncoviek adaptérov do montážnych otvorov korby a ich zatlačením až do úplného zablokovania upevňovacích zámkov. **Upozornenie:** Pred použitím dôkladne zkontrolujte, či je vanička správne upevnená.

21

DEMONTÁŽ VANIČKY

Pre demontáž vaničky odblokujte upevňovacie zámkové tlačidlá zobrazených na obrázku a odstráňte vaničku z adaptérov ťahom nahor. Odmontujte adaptéry ich vysunutím z montážnych zásuviek po predošlom odtiahnutí červenej páčky zámku. **Upozornenie:** Kočík sa neskladá s adaptérmi.

22

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Na montáž sedačky použite špeciálne adaptéry. Odstráňte kryty montážnych otvorov na adaptéry stlačením červenej poistky na spodnej strane. Kryty vyberte. Nasaďte adaptéry až do zaistenia. Uistite sa, že sú adaptéry zaistené. Umiestnite sedačku na adaptéry zatlačením koncoviek adaptérov do montážnych otvorov sedačky. Dotlačte sedačku pre zaistenie upevňovacích zámkov. **Upozornenie:** Pred použitím skontrolujte, či je sedačka správne pripevnená k podvozku. Podrobnú inštaláciu autosedačky nájdete v pokynoch k autosedačke.

23

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Pre demontáž autosedačky odistite upevňovacie zámkové tlačidlá na oboch stranách sedačky zobrazeného na fotografii. Zložte sedačku ťahom nahor. Odmontujte adaptéry ich vysunutím z montážnych zásuviek, predtým je potrebné odtiahnuť červenú páčku zámku. **Upozornenie:** Kočík sa neskladá s adaptérmi.

24 BEZPEČNOSTNÉ KRYTY

Ak adaptéry na upevňovanie korby nie sú používané, zakryte montážne spoje bezpečnostnými krytmi. Kryty zasuňte na montážny spoj podľa obrázku.

25 NASTAVOVANIE ROVNEJ JAZDY KOČÍKA

Povoľovaním alebo dot'ahovaním skrutiek s vnútorným šesťhranom vo vnútri montážnych úchytiak predných kolies môžete upravovať otáčanie kočíka.

26 PRIPEVŇOVANIE NÁNOŽNÍKA

Pre pripevnenie nánožníka prevlečte pásiky z patentným gombíkom cez plastový polkruh a zapnite patentný gombík.

27 HUSTENIE KOLIES

Ak chcete nahustiť koleso, odskrutkujte čiapočku ventilu. Následne pritlačte pumpu na koniec ventilu a nahustite pneumatiku. Odporúčaný tlak v pneumatikách je 1,0 - 1,5 atm/bar.

28 NASADENIE NÁNOŽNÍKA

Nánožník má gumičky, ktorými ho pripevnite k operadlu športového kočíka (a). Pásiky s gombičkami pretiahnite cez plastové polkruhy a zapnite.

29 MONTÁŽ NÁKUPNÉHO KOŠÍKA

Na upevnenie nákupného košíka použite pásiky s gombičkami. Zapnite pásy na rúrkach konštrukcie, tak ako je to ukázané na obrázkoch.

30 SIET' PROTI HMYZU

Moskytiera je vo vrecku nákupného koša (a). Moskytieru môžete prichytiť za podnožku a striešku (b, c), a potom utiahnite pot'ahy kolem konštrukcie kočíka ako je to vidno na obrázku (d).

31 NASADEINE TAŠKY X-BAG A DRŽIAKU NÁPOJOV X-MUG

X-Mug a X-Bag môžete prichytiť ku konštrukcii pomocou držiakov, ako je to vidno na obrázku.

**VÝSTRAHY A UPOZORNENIA**

Na konštrukciu podvozku X-Run je možné montovať športové sedadlo X-Run, vaničku X-lander a autosedačku X-lander, pomocou dodatočných adaptérov.

Na základe absolvovaných testov firma Deltim vyhlasuje, že dodaný detský kočík je bezpečný výrobok, ktorý spĺňa všetky požiadavky noriem EN 1888-1:2018 a EK2-AK2.3 14-022014.

Konštrukcia v kombinácii s X-lander korbou tvorí kočík určený pre deti od ich narodenia až do okamihu, kedy sú schopné sedieť - do 9 kg. Nepoužívajte prídavné matrace.

Konštrukcia v kombinácii so športovou verziou predstavuje kočík určený pre dojčatá, ktorí sú schopné sedieť (od 6. mesiacov veku, do 15 kg). V tejto kombinácii je možné kočík použiť pre športové aktivity ako je behanie alebo jazda na kolieskových korčuliach, iba v prípade, že už je dieťaťu 9 mesiacov).

Pre väčšiu bezpečnosť pri jazde na kolieskových korčuliach prosím dodržujte pokyny v návode na použitie kočíka. Pri športových aktivitách ako je behanie alebo jazda na kolieskových korčuliach nevyvíjajte rýchlosť vyššiu ako 10 km / h. Majte na pamäti, že potrebná vzdialenosť k zastaveniu kočíka sa pri jeho vyššej rýchlosti zvyšuje. Pri brzdení

používajte nielen brzdu kočíkov, ale aj brzdivý systém kolieskových korčúľ.

Konštrukcia v kombinácii s detskou autosedačkou (pomocou adaptérov) je určená pre deti od narodenia až do 13 kg (ako je uvedené v návode na autosedačke).

Všetky kombinácie sú určené len pre jedno dieťa.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU.

1. **UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte produkt ak je ktorákoľvek jeho časť chybná, alebo poškodená. Používanie chybného produktu ohrozuje bezpečnosť dieťaťa. V prípade poruchy kontaktujte servisné stredisko.
2. **UPOZORNENIE:** Kočík vyžaduje pravidelnú kontrolu a údržbu.
3. **UPOZORNENIE:** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
4. **UPOZORNENIE:** Pred používaním sa uistite, že všetky zaist'ovacie zariadenia sú zaistené.
5. **UPOZORNENIE:** Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
6. **UPOZORNENIE:** Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
7. **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
8. **UPOZORNENIE:** Používajte vždy upevňovací systém. Vždy používajte medzinožné popruhy s opaskom.
9. **UPOZORNENIE:** Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
10. **UPOZORNENIE:** Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti, k zadnej strane operadla a/alebo na bokoch kočíka ovplyvňuje jeho stabilitu. Maximálna nosnosť tašky: 1,5 kg; Maximálna nosnosť vrečka: 1 kg; maximálna nosnosť nákupného košíka: 3 kg.
11. Nikdy nevchádzajte kočíkom na schody a na eskalátory, najmä ak v ňom práve sedí vaše dieťa. To by mohlo ohroziť bezpečnosť dieťaťa a poškodiť výrobok.
12. Tento výrobok nie je hračka, nedovoľte dieťaťu hrať sa s ním/liezť naň. Kočík sa môže na dieťa prevrátiť a spôsobiť mu vážne zranenia.
13. Nepoužívajte a nenechávajte kočík/vaničku v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla, ako sú napr. radiátory.
14. Počas prepravy dopravnými prostriedkami (autobus, metro, vlak atď.) Nestačí použiť len parkovaciu brzdu na zadných kolesách. Kočík môže byť vystavený rôznym nepredvídateľným udalostiam (náhle brzdenie, zrýchlenie, otáčanie, nerovnosti povrchu vozovky atď.), v ktorých nebol testovaný podľa platných bezpečnostných noriem EN 1888. Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa bezpečnej prepravy detí v kočíku dopravnými prostriedkami, ktoré sú prevádzkovatelia verejnej dopravy povinní zverejniť.
15. Bezpečnostné pokyny, ktoré táto príručka obsahuje, sa netykajú úplne všetkých možných podmienok a nepredvídateľných situácií, ktoré sa môžu vyskytnúť. Treba pochopiť, že zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť sú faktory, ktoré nemôžu byť zabudované do výrobku. Dávať pozor na tieto faktory je povinnosťou osoby, ktorá kočík používa.
16. Tento produkt sa nesmie používať ako zdravotnícke zariadenie. Ak vaše dieťa potrebuje odbornú lekársku starostlivosť počas dopravy, mali by ste to konzultovať so svojim lekárom.
17. Neupravujte výrobok, pretože to môže ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek úpravy výrobku vykonané používateľom.
18. Prechod cez vlakové/elektrické koľajnice môže predstavovať mimoriadnu hrozbu, pretože kolesá kočíka v nich môžu uviaznuť. Buďte opatrní.
19. Uistite sa či nohy dieťaťa nie sú v blízkosti kolies kočíka, otáčajúce sa kolesá by mohli spôsobiť ich poranenie.

20. Berte prosím na vedomie, že v metre a na vlakovej stanici môže dôjsť k náhlej zmene tlaku vzduchu. Nikdy nenechávajte tento kočík v blízkosti koľajníc, bez toho aby ste ho držali dvoma rukami za rukoväť. Parkovacia brzda sama o sebe nezabezpečí kočík proti posunu.
21. Nenechávajte kočík/vaničku na svahu, na nerovnom alebo klzkom povrchu.
22. Nedovoľ nikomu stáť alebo sedieť na podnožke. Táto sa používa výlučne ako opierka na nohy a chodidlá len jedného dieťaťa. Nesprávne použitie podnožky môže viesť k vážnemu poraneniu. Maximálne zaťaženie podnožky je 3 kg.
23. Pred použitím skontrolujte, či sú poistné zariadenia zapnuté.
24. Vždy pred zložením kočíka vyberte dieťa z kočíka.
25. Detský kočík je určený na prepravu jedného dieťaťa vtedy, keď začne samostatne sedieť (viac ako 6 mesiacov). Maximálna hmotnosť dieťaťa do 15 kg.
26. Skôr ako dieťa vložíte do kočíka alebo ho z neho vyberiete, vždy musíte aktivovať parkovaciu brzdou.
27. Plastové obaly ihneď odložte mimo dosah detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
28. Počas parkovania kočíka vždy použite parkovaciu brzdou.
29. Vyhnite sa situáciám extrémneho spôsobu použitia kočíka, pri ktorých máte menšiu kontrolu nad dieťaťom a kočíkom.
30. Neprenášajte dieťa v kočíku.
31. Ubezpečte sa, že ruky dieťaťa sú mimo dosahu miest, v ktorých sa môžu zachytiť, napríklad keď sa kočík alebo jeho časť skladá, rozkladá alebo inak mení.
32. Pri ukladaní kočíka do kufru auta dajte pozor, aby veko kufru nevyvíjalo tlak na kočík, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie.
33. Dávajte pozor na to, že malé súčiastky také ako odnímateľné kryty os, ktoré ich zabezpečujú počas prepravy, môže dieťa prehltnúť alebo sa nimi zadusiť.
34. V záujme správneho odpruženia a pohodlného manévrovania s kočíkom udržiavajte konštantný tlak vo všetkých pneumatikách. Odporúčaný tlak v pneumatikách je 1,0 – 1,5 atm/bar. V dôsledku nerešpektovania vyššie uvedených odporúčaní môže dôjsť k poškodeniu pneumatiky a duše.
35. Kočík v kombinácii s autosedačkou v žiadnom prípade nenahradzuje hlbokú korbu ani postieľku. Po prechádzke by ste mali dať dieťa do korby alebo do postieľky. Dieťa by malo tráviť v autosedačke minimum času.

ÚDRŽBA:

Kočik po jeho použití v daždivom počasí osušte jemnou handričkou. Pravidelne čistite kolesa a kovové časti pomocou jemných čistiacich prostriedkov a teplej vody. Pre hladké fungovanie všetkých pohyblivých dielov je nevyhnutné ich pravidelne premazávať, najmä osy u otočných kolies. Poťahy a nákupný kôš by sa nemali prať v práčke. Kočík nevystavujte priamym slnečným lúčom. Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne súčiastky.

- 1 DESPLIEGUE DEL COCHECITO**

Retire la cinta sujetadora. Abra el cochecito extendiendo los brazos del mismo hasta que se cierren los cerrojos y se bloqueen los brazos.
- 2 PLEGADO DEL COCHECITO**

Pliegue la capota. Desbloquee los cerrojos tirando hacia arriba de las manivelas. Al tirar de las manivelas, hágalas girar en la dirección que indican las flechas dibujadas en las mismas. Pliegue el cochecito conjuntamente con los brazos de éste presionando los botones que se encuentran en las articulaciones del cochecito y luego átelo con la cinta sujetadora. Nota: Antes de plegar la silla, pliegue o desmonte el reposabrazos.
- 3 MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA**

Para quitar la rueda delantera, libere la palanquita de la cerradura y retire la rueda. Al colocar la rueda, bloquéela tirando de la palanquita de la cerradura. La fuerza de presión de la palanquita se puede regular mediante la tuerca situada en la parte posterior del eje de la rueda.
- 4 MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS**

Para colocar o retirar una rueda hay que presionar el botón de goma situado en el centro de la misma.
- 5 MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA CAPOTA**

Para montar la capota coloque sus ganchos en los bases de montaje (dibujo a), abra los abroches detrás y por los laterales de respaldo. Para quitar la capota se debe desabrochar los abroches y quitar los ganchos de las bases de montaje, apretando el bloqueo de los ganchos hacia interior del capazo.
- 6 AUMENTO DEL ANGULO DE INCLINACION DE LA CAPOTA**

La capota puede aumentarse con la parte adicional. En este caso expanda el zipper que se encuentra entre la parte superior e inferior de la capota.
- 7 EL FRENO**

Para hacer frenar las ruedas presione la palanca de freno. Para desbloquear las ruedas libere la palanca de freno.
- 8 REGULACIÓN DEL RESPALDO**

Para reclinar hacia atrás el respaldo del cochecito presione el botón de bloqueo y empuje el respaldo hacia abajo (a). Para levantar el respaldo del cochecito tire del final de la correa como se muestra en la fotografía (b).
- 9 REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS BRAZOS**

Presione los botones que se encuentran en las articulaciones a ambos lados de los brazos y ajuste la posición de los mismos.
- 10 AJUSTE DE LONGITUD DE LOS CINTURONES DE HOMBROS**

Para ajustar la longitud de los cinturones de hombros, deslice el cinturón respecto al ajuste. Los ajusten están ocultos debajo de las cubiertas protectoras.
- 11 AJUSTE DE ALTURA DEL ARNÉS EN LOS HOMBROS**

La altura del arnés en los hombros puede ajustarse dependiendo de la altura del niño. Para cambiar la posición, pase los ajustes a través de los orificios correspondientes ubicados en el respaldo del asiento.
- 12 LA HEBILLA**

Para abrochar el arnés, inserte el enganche en la ranura de la hebilla y empujelo hasta que se bloquee (a). Repita este procedimiento para todos los enganches. Para desabrochar el arnés, presione el botón redondo hasta que las piezas de fijación se desenganchen de la hebilla (b).

13

MONTAJE DE ADAPTADORES DEL REPOSABRAZOS

Para montar los adaptadores del reposabrazos, tire de la palanca roja de bloqueo y retire los tapones de las ranuras de montaje (a). A continuación, inserte los adaptadores del reposabrazos en las ranuras de montaje hasta que los bloqueos (b) encajen en su sitio.

14

DESMONTAJE DE ADAPTADORES DEL REPOSABRAZOS

Para desmontar los adaptadores del reposabrazos, retírelos de las ranuras de montaje tirando de la palanca roja de bloqueo.

15

MONTAJE DEL REPOSABRAZOS

Para montar el reposabrazos, empuje sus extremos en los orificios de montaje hasta que los bloqueos encajen en su sitio.

16

DESMONTAJE DEL REPOSABRAZOS

Para montar el reposabrazos, presione los botones de bloqueo y retire sus extremos de los orificios de montaje(a). El reposabrazos puede inclinarse desabrochándolo solo de un lado.

Nota: Antes de plegar la silla, pliegue o desmonte el reposabrazos. Para plegar el reposabrazos, presione los botones ubicados en sus laterales (b) y coloque el reposabrazos en la posición de plegado (c).

17

REGULACIÓN DEL CHASIS

Presione los botones situados a ambos lados y ajuste el chasis a la posición escogida.

18

FRENO DE MANO

El freno de mano sirve para disminuir, o contener, la velocidad del cochecito al descender por un terreno empinado. Al moverse a una mayor velocidad en el cochecito, por ejemplo al hacer jogging, ajústese la banda sujetadora alrededor de la muñeca y mantenga todo el tiempo una mano sobre la palanca del freno de mano.

19

DESMONTAJE Y MONTAJE DE VESTIDURA AL CHASIS PARA VERSIÓN DE SILLA DE PASEO

Desatornilla con el destornillador de estrella los tornillos que mantienen los lados de vestidura en el chasis. Desabrocha los abroches en reposapiés (dibujo b) y desabrocha la hebilla del cinturón colocada debajo del asiento (dibujo c). Desabrocha los ganchos de vestidura de las patas traseras del chasis y los arnés usado para la regulación el gancho del respaldo, cuales están colocados por dos lados del chasis (dibujo b). Quita la vestidura de los ganchos laterales del chasis (dibujo e). Para montar la vestidura los pasos anteriores hay que hacer todo igual, pero al revés.

20

MONTAJE DEL CAPAZO

Para colocar en su posición el capazo utilice los adaptadores especiales. Quita la vestidura en versión silla de paseo. Retire los tapones de los enchufes de montaje tirando de la palanca roja del cerrojo y coloque en ellos los adaptadores introduciéndolos hasta que queden bloqueados. Coloque el capazo sobre los adaptadores encajando los terminales de los adaptadores en los orificios de montaje del capazo y presionando sobre el capazo hasta bloquear los cerrojos de refuerzo. **Atención:** Antes de usarlo, compruebe que el capazo ha sido colocado correctamente.

21

DESMONTAJE DEL CAPAZO

Para desmontar el capazo hay que desbloquear los cerrojos de refuerzo haciendo presión sobre los botones que se muestran en la foto y sacar el capazo junto con los adaptadores tirando de éste hacia arriba. Luego retire los adaptadores extrayéndolos de los enchufes de montaje después de haber liberado la palanca roja del cerrojo. **Atención:** El cochecito no se pliega si están colocados los adaptadores.

22

MONTAJE DE LA SILLITA

Para acoplar la sillita utilice los adaptadores especiales. Quite la vestidura en versión para la silla de paseo. Quite las tapas de los bases de montaje, tirando palanquita roja del cierre y incorpore dentro los adaptadores hasta que se bloquean. Coloque la sillita sobre los adaptadores encajando los terminales de los adaptadores en los orificios de montaje de la sillita. Haga presión sobre la sillita hasta bloquear los cerrojos de refuerzo. **Atención:** Antes de usarla, compruebe que la sillita está correctamente acoplada al chasis. Para una instalación detallada del asiento, consulte las instrucciones del asiento.

23

DESMONTAJE DE LA SILLITA

Para desmontar la sillita desbloquee los cerrojos de refuerzo haciendo presión sobre los botones que se muestran en la foto a ambos lados de la sillita. Saque la sillita tirando hacia arriba de la misma. Retire los adaptadores extrayéndolos de los acoplamientos de montaje después de haber liberado la palanca roja del cerrojo. **Atención:** El cochecito no se podrá cerrar si se encuentran colocados los adaptadores.

24

BLINDAJES DE PROTECCIÓN

Cuando no se usan los adaptadores para fijar la góndola hay que tapar los huecos de montaje con los blindajes de protección. Se deben introducir esos blindajes en los huecos por el método indicado en el dibujo.

25

AJUSTE DE LA TRAYECTORIA RECTILÍNEA

Se puede ajustar o corregir la trayectoria rectilínea del cochecito atornillando los tornillos lmbus (hexagonales interiores) que se encuentran dentro de los platos de apriete de la rueda delantera.

26

MONTAJE DE LA CUBIERTA

Para colocar la cubierta pase los cinturones pequeños con los botones a través del plástico semicircular y cierre el botón.

27

INFLAR RUEDAS

Para inflar la rueda, afloje la tapa de la válvula. Luego, inserte la bomba al extremo de la válvula e infle la rueda. La presión recomendada es de 1,0 a 1,5 atm/bar.

28

EL SACO DE DORMIR

El saco de dormir lleva una solapa con un elástico que se pone alrededor del respaldo de la silla. Pase las correas con cierres por semicírculos de plástico y ciérrelos.

29

MONTAJE DE LA CESTA DE LA COMPRA

Para el montaje de la cesta se utilizan las correas con cierres. Cierre las correas en los tubos del atril como se muestra en las figuras.

30

MOSQUITERA

La mosquitera se encuentra en el bolsillo en la cesta de compras (a). Se debe colocarla en la parte delantera del capazo (b) y después colocarla en el reposapiés (c). Los cinturones hay que abrochar en la barra de chasis, como lo muestra dibujo (d).

31

COLOCACIÓN DE BOLSO X-BAG Y ASA DE VASO X-MUG

Al guía se puede añadir el bolso X bag y la asa de vaso X MUG usando los puntos de colocación indicados en el dibujo.

!

ADVERTENCIAS Y OBSERVACIONES

Con el atril de chasis X-Run se puede usar la silla de paseo X-Run, capazo X-lander y la silla X-lander, usando adaptadores adicionales.

Sobre la base de las pruebas ejecutadas Deltim declara que el cochecito suministrado es un producto seguro y cumple con todos los requisitos de la norma EN 1888-1:2018 y la EK2-AK2.3 14-022014.

El chasis en la combinación con capazo X-lander (solamente cuando se usa los adaptadores) es un cochecito de bebe, dedicado al niño desde momento de su nacimiento hasta que empieza a sentarse solo - hasta 9 kilos. No utilice colchones adicionales.

El chasis en combinación con asiento X Run es un cochecito de bebe, dedicado al niño que ya empieza mantenerse sentado por sus propias fuerzas (después del sexto mes de vida y hasta 15 kilos). EL cochecito en esta configuración puede ser usado para las actividades deportivas: correr y patinar, cuando el niño ya tienen 9 meses y esta capaz de mantenerse estable cuando esta sentado sin respaldo.

Para patinar se debe usar los protectores adecuados, recomendados por el fabricante. Durante tiempo de patinar con cochecito no se debe aumentar la velocidad mas que 10 km/h. Hay que recordarse que el camino de freno se alarga con la velocidad superior. Para frenar no se debe usar solamente el freno de mano ubicado en la guía de cochecito, pero también los frenos de monopatines.

El chasis en combinación con silla de auto (solo con uso de adaptadores) se usa desde nacimiento de bebe hasta los 13 kilos (según las instrucciones de la silla de auto).

En cada opción se puede llevar solamente un niño.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. **ADVERTENCIA:** Nunca utilice el producto cuando cualquier parte de la misma es defectuosa o dañada. El uso de un producto defectuoso pone en peligro la seguridad del niño. Póngase en contacto con el centro de servicio para eliminar el defecto.
2. **ADVERTENCIA:** Este producto debe ser revisado periódicamente para detectar signos de desgaste o daños.
3. **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño desatendido.
4. **ADVERTENCIA:** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
5. **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
6. **ADVERTENCIA:** No permita que el niño juegue con este producto.
7. **ADVERTENCIA:** Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
8. **ADVERTENCIA:** Usar siempre el sistema de retención. Utilice siempre el cinturón entrepierna junto con el cinturón de cadera.
9. **ADVERTENCIA:** Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
10. **ADVERTENCIA:** Cualquier carga suspendida en la barra, detrás de la espalda y / o en los lados del cochecito puede afectar su estabilidad. La carga máxima de la bolsa - 1,5 kg; la carga máxima de bolsillo - 1 kg; la carga máxima de la cesta - 3 kg.
11. Nunca ascienda o descienda las escaleras o escaleras mecánicas con el cochecito, especialmente cuando el niño está dentro. Esto podría poner en peligro la seguridad del niño y dañar el producto.

12. Este producto no es un juguete, así que no deje que su hijo juegue con él / suba en él. La caída del cochecito puede causar lesiones graves.
13. No utilice ni deje al cochecito / el capazo cerca de llamas u otras fuentes de calor, tales como radiadores.
14. En los medios de transporte público (autobús, metro, tren, etc.) no es suficiente utilizar sólo el freno de las ruedas traseras. El cochecito puede estar expuesto a condiciones (paradas repentinas, vueltas y baches en la calzada, aceleración, etc.), cuyo funcionamiento no ha sido probado de acuerdo con la normativa para los cochecitos de bebe (EN1888). Siga las recomendaciones e instrucciones relativas al anclaje seguro de la silla de paseo durante el transporte que los transportistas públicos están obligados a suministrar.
15. Las instrucciones descritas en este manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones inesperadas que pueden ocurrir. Se debe entender que el sentido común, la precaución y el conocimiento son factores que no pueden ser incorporados en el producto. Estos factores siguen siendo responsabilidad de la persona que usa el cochecito.
16. Este producto no debe ser utilizado como un equipo médico. Si su hijo durante el transporte requiere atención médica especializada, consulte con su médico.
17. No modifique este producto, ya que podría comprometer la seguridad de su hijo. El fabricante no es responsable de las modificaciones realizadas por el usuario.
18. Vías de tren / tranvía suponen una amenaza particular porque al pasarlas las ruedas pueden quedar atrapados.
19. Preste atención particular para evitar situaciones en las que las piernas del niño están cerca de las ruedas de la silla de paseo – podrían ser rozados por las ruedas giratorias.
20. Por favor, preste atención particular en las estaciones de tren y metro donde los cambios repentinos de la presión del aire son posibles. Nunca deje al producto cerca de las pistas sin las dos manos en el manillar, porque el mero uso del freno puede no ser suficiente para mantener la silla de paseo en su lugar con seguridad.
21. Nunca deje la silla de paseo / capazo en una pendiente, en superficies irregulares o resbaladizas.
22. No se ponga ni se siente sobre el reposapiés. El reposapiés sólo debe ser utilizado como un soporte para las piernas y los pies del niño. Cualquier uso distinto puede llevar a lesiones personales graves. La carga máxima para el reposapiés es de 3 kg.
23. Antes del uso asegúrese de que todas las cremalleras y cierres estén bien apretados.
24. Siempre retire al niño antes de plegar el cochecito.
25. El cochecito está diseñado para transportar a un niño a partir del momento en que ya pueda sentarse solo (después del sexto mes de vida). Peso máximo del niño, hasta 15 kg.
26. El freno de estacionamiento debe estar activado cuando se inserte o saque al niño del cochecito.
27. Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar asfixia.
28. Cada vez que desee aparcar utilice el freno de estacionamiento.
29. Evite situaciones de uso extremo que disminuyen el control sobre el niño y el cochecito.
30. No cargue al niño dentro del cochecito.
31. Asegúrese de que las manos del niño quedan fuera del alcance de las posibles áreas de apriete cuando las partes del cochecito de se pliegan, despliegan o se separan de cualquier otro modo.
32. Al meter el cochecito en el maletero de su coche, por favor tenga en cuenta que la tapa del maletero no ejerza presión sobre el cochecito, ya que puede causar daños.
33. Tenga en cuenta durante el transporte las piezas pequeñas como ejes de las ruedas tapas de protección, pueden ser ingeridas por el niño y llevar a la asfixia.
34. Para una amortiguación adecuada y una comodidad de maniobras, es necesario mantener una presión constante en todas las ruedas. La presión recomendada en las ruedas es de 1,0 a 1,5 atm/bar. El incumplimiento de estas recomendaciones puede dañar el neumático y la cámara de aire.

35. Cochechito en configuración chasis - silla de auto no suplica el capazo o la cuna. Tu bebé necesita dormir, entonces después del paseo, debería estar colocado en un sitio adecuado como el capazo o la cuna. Uso de la silla de auto debería ser reducido a lo mínimo.

MANTENIMIENTO:

Después de su uso en caso de lluvia secar el cochechito con un paño suave. Limpie las ruedas y las piezas metálicas regularmente utilizando solamente un detergente suave y agua tibia. Periódicamente lubrique las partes móviles del cochechito, sobre todo ejes volantes para garantizar el buen funcionamiento. Tapizado y la cesta no deben lavarse en la lavadora. No exponga el cochechito durante largos períodos de luz solar. Para la seguridad se debe usar solamente los repuestos recomendados por el fabricante.

1

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Отстегните фиксирующий ремешок. Разложите коляску, подняв ручку вверх до щелчка.

2

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Сложите капюшон. Разблокируйте замки, оттянув вверх зажимы; во время этой процедуры поверните зажимы согласно направлению, указанному стрелками. Сложите коляску и ручку, нажимая на кнопки шарниров и оберните коляску ремешком. Внимание: Перед складыванием коляски сложите или снимите барьер.

3

КРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Чтобы снять переднее колесо, оттяните фиксирующий затвор и удалите колесо. Не забудьте зафиксировать колесо при помощи затвора, после того как наденете колесо. Жесткость амортизации можно регулировать при помощи втулки, которая находится под осью колес.

4

КРЕПЛЕНИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

Чтобы закрепить колесо, нажмите на фиксатор в центре колеса, поместите ось колеса в отверстие в раме, вставьте до упора, пока оно полностью не зафиксируется.

5

КРЕПЛЕНИЕ КАПОРА

Для установки капюшона вставьте пластиковые наконечники в пазы (а) и закрепите защелками по бокам и в задней части спинки. Чтобы удалить капюшон, отстегните защелки, нажмите на фиксаторы и вытащите пластиковые наконечники.

6

СМЕНА УГЛА НАКЛОНА КАПЮШОНА

Капюшон можно дополнительно увеличить. Для этого необходимо расстегнуть замок, находящийся между нижней и верхней частью капюшона.

7

ТОРМОЗ

Чтобы зафиксировать коляску во время стоянки, нажмите вниз педали тормоза у задних колес.

8

РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

Чтобы опустить спинку, сожмите рычаг блокирующего устройства и опустите спинку (а). Чтобы поднять спинку, потяните за конец ремешка, как показано на рисунке (б).

9

РЕГУЛЯЦИЯ ДЛИНЫ РЕМНЕЙ

для того, чтобы отрегулировать длину ремней передвиньте ремень относительно регулятора. Регуляторы укрыты под защитными кожухами.

10

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ

Перемещая регулятор в одну или другую сторону, изменяйте длину ремешков в зажимах, приспособивая её к туловищу ребёнка.

11

РЕГУЛЯЦИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ВЫСОТЫ НАПЛЕЧНЫХ РЕМНЕЙ

Высоту положения наплечных ремней можно регулировать в зависимости от роста ребёнка. Для того, чтобы сменить положение, перемести регулятор через соответствующие отверстия, размещенный в основе сидения

12

УСТАНОВКА АДАПТЕРОВ БАРЬЕРА

Для того, чтобы пристегнуть пряжку ремня, следует, вставить фиксатор в замок и дожать его до захлопывания (а). Это действие следует повторить для всех фиксаторов. Для того, чтобы расстегнуть пряжку следует нажимать круглую кнопку до тех пор, пока не расстегнутся части связывающие с пряжкой (б).

13

СНЯТИЕ АДАПТЕРОВ БАРЬЕРА

Чтобы снять адаптеры барьера, выньте их из монтажных отверстий, потянув красный рычаг блокировки.

14

УСТАНОВКА БАРЬЕРА

Чтобы установить барьер, вдавите концы барьера в монтажные отверстия, пока замки не защелкнутся.

15 СНЯТИЕ БАРЬЕРА

Чтобы снять барьер, нажмите кнопки блокировки барьера и выньте его концы из монтажных отверстий (а). Барьер можно отцепить только с одной стороны.

Внимание: Перед складыванием коляски сложите или снимите барьер. Чтобы сложить барьер, нажмите кнопки расположенные по бокам (b) и установите барьер в положении для складывания (c).

16 ЗАСТЕЖКА

Чтобы расстегнуть застежку, нажатие кнопки и выньте стягивающую часть из корпуса. Чтобы застегнуть застежку, вложите стягивающую часть в корпус, пока она не заблокируется.

17 РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Чтобы опустить спинку в лежачее положение, нажмите кнопки регулятора, расположенные по обеим сторонам коляски.

18 РУЧНОЙ ТОРМОЗ

Ручной тормоз служит для снижения скорости (торможения) коляски во время съезда, например, с крутой горки. Во время быстрого движения с коляской, например, во время пробежки, затяните петельку на запястье и одну руку все время держите на рычажке тормоза.

19 УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА

Открутите винты, которыми блок закреплен к раме, с помощью крестовой отвертки. (а).

Отстегните застежки на подножке (б) и пряжку под сиденьем (с). Отсоедините крючки прогулочного блока вместе с регулировочными ремнями на обеих сторонах рамы. (д).

Снимите прогулочный блок с боковых крючков рамы (е). Для монтажа прогулочного блока выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

20 КРЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ

Чтобы установить или люльку на раму используйте специальные адаптеры. Снимите обивку из прогулки. Удалите крышку с гнезда для адаптеров, отодвинув красный затвор. Поместите в это гнездо адаптер, толкая его вниз до упора. Поместите люльку. Внимание: Перед тем как посадить ребенка в люльку, проверьте надежно ли они закреплены.

21 УДАЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ

Чтобы снять люльку нажмите фиксаторы как показано на рисунке, и потяните их с адаптеров. Удалите адаптеры из гнезда, и, отодвинув красный затвор, закройте гнездо крышкой. Внимание: Нельзя складывать коляску с установленными на ней адаптерами.

22 УСТАНОВКА КРЕСЛИЦА

Чтобы установить креслице, воспользуйтесь специальными адаптерами. Демонтируйте прогулочный блок. Удалите заглушки из точек крепления, используя красный рычаг, и вставьте в адаптеры до щелчка. Установите на адаптерах креслице, вставляя наконечники адаптеров в монтажные отверстия креслице. Прижмите креслице, пока не заблокируются крепежные замки. Внимание: Перед эксплуатацией убедитесь в надежности крепления креслице к шасси. Для детальной установки сиденья см. Инструкцию по сидению.

23 СНЯТИЕ КРЕСЛИЦА

Чтобы снять креслице разблокируйте крепежные замки, нажимая показанную на фотографии кнопку по обеим сторонам креслице. Снимите креслице, потянув его вверх.

Снимите адаптеры, вынимая их из монтажных гнезд, предварительно оттянув красный ручажок замка. Внимание: Коляска не складывается вместе с адаптерами.

24 ЗАЩИТНЫЕ ЗАГЛУШКИ

Если переходники для крепления люльки не используются, монтажные отверстия необходимо закрыть защитными заглушками. Заглушки следует вставить в монтажные отверстия, как показано на рисунке.

25

РЕГУЛИРОВКА ПРЯМОГО НАПРАВЛЕНИЯ ЕЗДЫ КОЛЯСКИ

Можно откорректировать сворачивание коляски с прямой, выкручивая или закручивая винты с шестигранным углублением, которые находятся внутри монтажных держателей переднего колеса.

26

УСТАНОВКА ЧЕХЛА

Чтобы установить накидку, положите её изнанкой вниз и закрепите кнопками к обеим частям капюшона.

27

НАКАЧКА КОЛЕС

Чтобы накачать колесо, отвинтите колпачок ниппеля. Затем подсоедините насос к концу ниппеля и накачайте колесо. Рекомендуемое давление в колесах: 1.0-1.5 атм/бар.

28

УСТАНОВКА СПАЛЬНОГО МЕШКА

На спальном мешке есть подкладка с резинкой, которую следует заложить за спинку коляски (а). Ремни с защелкой пропустить через пластиковые полукруги и защелкнуть.

29

МОНТАЖ КОРЗИНЫ ДЛЯ ПОКУПОК

Для установки корзины используются ремни с защелкой. Пристегните ремни на трубках рамы как показано на рисунках.

30

МОСКИТНАЯ СЕТКА

Москитная сетка находится в корзине (а). Расположите её над подножкой и капюшоном (а, b), а затем закрепите ремнями по кругу рамы, как показано на рисунке (d).

31

КРЕПЛЕНИЕ СУМКИ X-BAG И ДЕРЖАТЕЛЯ БУТЫЛОК X-MUG

К шасси может быть прикреплена сумка X-Bag и держатель бутылок X-Mug, используя точки крепления, как показано на рисунке.

!

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ

На стеллаже шасси X-Run можно использовать только кузов для прогулок X-Run, гондолу X-lander и кресло X-lander, используя дополнительные адаптеры. На основании проведенных испытаний компания "Deltim" гарантирует, что данная детская коляска является безопасным продуктом и отвечает всем требованиям стандарта EN 1888-1:2018 и EK2-AK2.3 14-022014.

Рама в сочетании с люлькой X-lander представляет собой коляску, предназначенную для детей с рождения до того момента, когда они смогут сидеть самостоятельно и весом до 9 кг. Дополнительные матрасы использовать не нужно.

Рама в сочетании с коляской X-Run является детскую коляску, предназначенную для детей, которые могут сидеть самостоятельно (возрастом старше 6 месяцев, весом до 15 кг). В этой конфигурации коляска может использоваться для спортивных мероприятий, таких, как бег трусцой или катание на роликовых коньках, по достижении ребенком возраста по крайней мере 9 месяцев и его возможности сидеть самостоятельно.

Катаясь на роликах, вы должны использовать соответствующие средства защиты при езде, следуя инструкциям производителей роликовых коньков. Пожалуйста, избегайте бега / катания на роликах со скоростью больше чем 10 км/ч. Пожалуйста, помните, что дистанция, необходимая для полной остановки транспортного средства, увеличивается пропорционально скорости движения. Для торможения необходимо пользоваться не только тормозом коляски, но и тормозной системой, предусмотренной конструкцией роликовых коньков.

Рама в сочетании с автокреслом (с использованием адаптеров) предназначена для детей от рождения до 13 кг (как указано в инструкции автокресла).

Все конфигурации предназначены только для одного ребенка.ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать с данным продуктом любые дополнительные приспособления, неуказанные производителем.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ РУКОВОДСТВА НА БУДУЩЕЕ.

- 1. ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте продукт, когда его часть неисправна или повреждена. Использование дефектной продукции ставит под угрозу безопасность ребенка. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр, чтобы устранить неисправность.
- 2. ВНИМАНИЕ:** Продукт следует регулярно проверять на предмет износа или повреждения.
- 3. ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- 4. ВНИМАНИЕ:** Перед использованием коляски убедитесь, что все складные механизмы заблокированы.
- 5. ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм убедитесь, что Ваш ребенок находится на безопасном расстоянии во время сложения/разложения данного изделия.
- 6. ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- 7. ВНИМАНИЕ:** Прогулочная часть не подходит для детей младше 6 месяцев.
- 8. ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте системы безопасности. Всегда используйте ремни безопасности.
- 9. ВНИМАНИЕ:** Перед использованием коляски убедитесь, что люлька или прогулочная часть или автокресло правильно установлено на шасси.
- 10. ВНИМАНИЕ:** Любой груз, прикрепленный к ручке и/или на спинке и/или по бокам коляски нарушает ее стабильность. Максимальный вес сумки: 1,5 кг; Максимальная нагрузка карманов: 1 кг; максимальная нагрузка корзины: 3 кг.
- 11.** Никогда спускайтесь и не поднимайтесь коляской по лестницам и эскалаторам, особенно когда в ней находится ребенок. Это может поставить под угрозу безопасность ребенка и повредить устройство.
- 12.** Этот продукт не является игрушкой, так что не позволяйте ребенку играть с ним / подниматься на него. Опрокидывание коляски на ребенка может привести к серьезным травмам.
- 13.** Не используйте и не оставляйте коляску вблизи открытого огня и других источников тепла, таких как радиаторы.
- 14.** Во время транспортировки с помощью общественного транспорта (автобус, метро, поезд и т.д.) не достаточно использовать только тормоз задних колес коляски. Коляска может подвергаться воздействию таких условий (внезапные остановки, повороты и неровности дорожного покрытия, ускорение и т.д.), на воздействие которых она не была испытана в соответствии с текущими нормами для колясок (EN1888). Следуйте рекомендациям и инструкциям по безопасной перевозке детей в колясках на общественном транспорте, размещение которых является обязанностью операторов общественного транспорта.
- 15.** Инструкции по безопасности, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают всех возможных условий и неожиданных ситуаций, которые могут произойти. Следует понимать, что здравый смысл, осторожность и внимательность являются факторами, которые не могут быть встроены в продукт. Эти факторы остаются в пределах ответственности человека, использующего коляску.
- 16.** Этот продукт не должен быть использован в качестве медицинского устройства. Если Ваш ребенок во время транспортировки требует специализированной медицинской помощи, проконсультируйтесь с врачом.
- 17.** Не изменяйте этот продукт, так как это может поставить под угрозу безопасность Вашего ребенка. Изготовитель не несет ответственности за любые изменения, сделанные пользователем.

18. Железнодорожные / трамвайные пути представляют особую угрозу, поскольку колеса могут застревать в них во время поездок. Мы рекомендуем применять блокировку поворотных колес. Соблюдайте осторожность.
19. Обратите особое внимание на то, чтобы ноги ребенка не находились в непосредственной близости от колес, где они могут попасть под вращающиеся колеса.
20. Пожалуйста, обратите особое внимание на то, что на вокзалах и станциях метро возможны внезапные изменения в давлении воздуха. Никогда не оставляйте данное изделие рядом с рельсами, не держась обеими руками за ручку коляски, поскольку использования только тормозов может оказаться недостаточно для безопасного удержания коляски на месте.
21. Никогда не оставляйте коляску на уклоне или на неровных поверхностях.
22. Не ставьте и не садитесь на подножку коляски. Подножка коляски может быть использована только в качестве опоры для ног и ступней одного ребенка. Использование ее любым другим образом может привести к серьезным травмам. Максимальная нагрузка на подножку составляет 3 кг.
23. Убедитесь в том, что все молнии и застежки надежно закреплены перед использованием.
24. Всегда вынимайте ребенка из коляски перед тем, как ее сложить.
25. Эта коляска предназначена для перевозки одного ребенка, когда ребенок уже может самостоятельно садиться (после 6-го месяца жизни). Максимальный вес ребенка до 15 кг.
26. Всегда используйте тормоза коляски при посадке/высадке ребенка.
27. Во избежание удушья храните пластиковую упаковку в недоступном для детей месте.
28. Во время стоянки всегда ставьте коляску на стояночный тормоз.
29. Избегайте ситуаций, когда коляска используется экстремально, и контроль над ней и ребенком уменьшается.
30. Запрещается переносить ребенка в коляске.
31. Убедитесь, что руки Вашего ребенка находятся вне досягаемости мест, в которых они могут застрять или быть прижаты, например, когда монтируются, снимаются и т.п. элементы коляски, такие как капюшон или бампер.
32. При перевозке коляски в багажнике автомобиля убедитесь, что крышка багажника прижимает коляску, так это может привести к ее повреждению.
33. Принимайте во внимание факт, что ребенок может проглотить мелкие детали, такие как предохранительные накладки на оси колес при транспортировке, что может привести к удушью ребенка.
34. Для правильной амортизации и удобной маневренности коляски следует поддерживать постоянное давление на всех колесах. Рекомендуемое давление в шинах: 1.0 - 1.5 атм / бар. Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может повредить шину и камеру.
35. Система Travel + автокресло не заменяет люльку или кровать. Если Ваш ребенок нуждается во сне, например, после прогулки на улице, он должен быть помещен в люльку, кровать или детскую кроватку. Пожалуйста, сократите время нахождения ребенка в автокресле до минимума.

КОНСЕРВАЦИЯ:

После использования в дождливую погоду коляску необходимо протереть тряпкой. Следует регулярно очищать колеса и металлические части коляски, используя только бережные моющие средства и ледяную воду. Периодически смазывайте подвижные части коляски, в особенности оси поворотных колес, с целью обеспечения плавного передвижения коляски. Не стирайте обшивку и корзину для покупок в стиральной машине. Не оставляйте коляску на длительное время под воздействием солнечных лучей. По соображениям безопасности следует использовать только оригинальные части.

1

OUVERTURE DE LA POUSSETTE

Otez la patte de fixation. Dépliez la poussette en levant le guidon jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche et bloquent ainsi la poignée.

2

PLIAGE DE LA POUSSETTE

Pliez la capote. Débloquez les verrous en tirant les supports vers le haut. Lorsque vous tirez, tournez les supports dans la direction indiquée. Pliez la poussette et le guidon en appuyant sur les boutons de réglage et fixez la poussette fermée avec la sangle de sécurité.

Attention: pliez ou retirez le garde-corps avant le pliage

3

MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA ROUE AVANT

Pour retirer la roue avant, il vous suffit de tirer sur le levier de verrouillage et d'enlever la roue.

N'oubliez pas de bloquer la roue en appuyant sur le levier de verrouillage pendant l'assemblage. La Force de pression doit être réglée par l'écrou se situant du côté opposé à l'essieu de la roue.

4

MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRES

Pour monter ou démonter la roue, appuyez sur le bouton en caoutchouc qui se trouve au centre de la roue.

5

MONTAGE ET RETRAIT DE LA CAPOTE

Pour installer capote faites glisser les éléments en plastique situés à l'extrémité à travers le guide (a) et fixez les boutons pressions sur les côtés et l'arrière du dossier.

Pour retirer la capote, détachez les boutons pressions, appuyez sur l'élément de verrouillage et faites glisser hors du guide

6

AUGMENTER LA TAILLE DE LA CAPOTE

La capote est extensible. Ouvrir la fermeture éclair située entre la partie supérieure et inférieure de la capote

7

FREIN

Pour bloquer les roues, appuyez sur le levier de frein sur les deux roues. Pour débloquer les roues, relâchez le levier du frein.

8

RÉGLAGE DU DOSSIER

Pour abaisser le dossier, serrez les leviers de verrouillage et poussez le dossier vers le bas (a). Pour soulever le dossier, tirez l'extrémité de la sangle comme indiqué sur l'image.

9

GUIDON

Appuyez sur les deux boutons du guidon afin de régler la hauteur.

10

RÉGLAGE DES CEINTURES

Pour régler la longueur de la Ceinture, déplacez la courroie vers un régulateur. Les régulateurs sont cachés sous les housses de protections.

11

RÉGLAGE DU HARNAIS

La hauteur de la position de la ceinture diagonale peut être ajustée en fonction de la taille de l'enfant. Pour changer la position, insérez le régulateur dans les trous appropriés situés dans le siège de la poussette

12

BOUCLE

Pour attacher la boucle de ceinture, faites glisser le verrou de ceinture dans la fente et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche (a). Répétez cette procédure pour tous les verrous. Pour déverrouiller, appuyez sur le bouton rond jusqu'au moment où les verrous sont libérés du loquet de la boucle (b).

13

ASSEMBLAGE DES ADAPTATEURS DU GARDE-CORPS

Pour assembler les adaptateurs du garde-corps, tirez le levier de verrouillage rouge et retirez les bouchons des fentes de montage (a). Ensuite, faites glisser les adaptateurs du garde-corps dans les fentes de montage jusqu'à ce que les verrous s'enclenchent (b).

14

DÉMONTAGE DES ADAPTATEURS DU GARDE-CORPS

Pour démonter les adaptateurs du garde-corps, retirez-les des fentes de montage en tirant sur le levier de verrouillage rouge.

15

INSTALLATION DU GARDE CORPS

Pour assembler le garde-corps, poussez les extrémités du garde-corps dans les trous de fixation jusqu'à ce que les verrous s'enclenchent.

16

DÉMONTAGE DU GARDE-CORPS

Pour démonter le garde-corps, appuyez sur les boutons de verrouillage du garde-corps et faites glisser les extrémités du garde-corps hors des trous de montage (a). La glissière de sécurité peut être tournée en la détachant d'un seul côté.

Attention : Plier ou retirer le garde-corps avant de plier la poussette. Pour plier le garde-corps, appuyez sur les boutons situés sur les côtés du garde-corps (b) et mettez le garde-corps en position de pliage (c).

17

RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS

Appuyez sur les boutons situés des deux côtés du repose-pieds et réglez-le dans la position souhaitée.

18

FREIN À MAIN

Le frein à main est utilisé pour réduire la vitesse (freinage) de la poussette, par exemple lors de la descente d'une pente raide. Pendant les trajets plus rapides de la poussette, par exemple lors d'un jogging, serrez le bracelet et maintenez une main sur le levier de frein tout le temps.

19

MONTAGE ET DÉMONTAGE DE L'UNITÉ DE SIÈGE

Dévissez les vis qui maintiennent les côtés de l'assise au cadre à l'aide d'un tournevis cruciforme (a). Otez les boutons pression du repose-pieds (b) et détachez la boucle de ceinture du dessous de l'unité de siège (c). Détachez les crochets de l'unité de siège sur les pieds arrière ainsi que les ceintures réglementaires des deux côtés du cadre (d). Démontez l'unité de siège des crochets latéraux du cadre (e). Pour monter l'unité de siège, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

20

MONTAGE DE LA NACELLE

Pour installer la nacelle sur la poussette, vous devez utiliser des adaptateurs spéciaux. Retirez l'assise de la poussette. Retirez les fiches des douilles de fixation en tirant sur le levier du verrou rouge et placez les adaptateurs à l'intérieur, en les laissant jusqu'au moment du blocage complet. Mettez la nacelle sur les adaptateurs en plaçant les embouts des adaptateurs à l'intérieur des ouvertures d'assemblage et en verrouillant les serrures.

Attention : Vérifiez avant l'utilisation si la nacelle est correctement montée.

21

DÉMONTAGE DE LA NACELLE

Pour enlever la nacelle, il faut déverrouiller les serrures de fixation en appuyant sur le bouton, comme indiqué sur la photo, et retirer la nacelle en la soulevant des adaptateurs. Démontez les adaptateurs en les retirant des douilles de fixation après avoir retiré le levier de verrouillage rouge. Attention : Il est impossible de plier la poussette avec les adaptateurs.

22

MONTAGE DU SIÈGE AUTO

Pour installer le siège auto sur la poussette vous devez utiliser des adaptateurs prévus à cet effet. Retirez le siège poussette. Retirez les bouchons des points de fixation à l'aide du levier rouge et placez les adaptateurs jusqu'à ce qu'ils soient verrouillés. Installez

le siège auto sur les adaptateurs en appuyant sur les bouts des adaptateurs dans les points de montage du siège de voiture. Appuyez fermement sur le siège auto jusqu'à ce que les verrous de sécurité s'enclenchent.

Attention : Avant d'utiliser la poussette, vérifiez soigneusement que le siège auto a été correctement fixée au châssis. Pour l'installation détaillée du siège, voir les instructions du siège.

23

RETIRER LE SIÈGE AUTO

Pour retirer le siège auto, il suffit de déverrouiller les sécurités en appuyant sur les boutons des deux côtés de la poussette, comme indiqué sur la photo. Tirez le siège auto vers le haut pour le détacher du châssis. Démontez les adaptateurs en les retirant des points de fixation, en tirant d'abord sur le levier de verrouillage rouge.

Attention : La poussette ne se pliera pas si les adaptateurs sont montés.

24

CAPUCHONS DE PROTECTION

Lorsque les adaptateurs pour la fixation de la nacelle ne sont pas utilisés, les encoches doivent être couvertes par les capuchons protecteurs. Les capuchons s'insèrent tout simplement comme indiqué sur la photo

25

RÉGLAGE DE LA CONDUITE DE LA POUSSETTE EN LIGNE DROITE

La rotation de la poussette peut être ajustée en vissant ou dévissant des vis Allen Se situant à l'intérieur des supports de montage de la roue avant.

26

FIXATION DE LA PROTECTION PLUIE ET VENT

Pour fixer la protection vent et pluie mettez sa partie inférieure et fixez les boutons pression des deux côtés de la capote

27

GONFLAGE DES ROUES

Pour gonfler la roue, il faut dévisser la tige de la valve. Ensuite, mettez la pompe à l'extrémité de la valve et Gonflez la roue. La pression recommandée des pneus est de 1,0-1,5 atm/bar.

28

INSTALLATION DE LA CHANCELIERE

Faites rouler le rabat élastique de la chancelière sur le haut du dossier de l'unité de siège (a). Ensuite,

faire passer les extrémités des sangles munies de boutons pressions à travers les anneaux en D et Fixer les pressions.

29

FIXATION DU PANIER

Pour fixer le panier, utilisez les sangles à boutons pressions. Fixez les sangles autour des barres du cadre comme indiqué dans les figures.

30

MOUSTIQUAIRE

La moustiquaire se trouve dans le panier (a). Placez-la sur le repose pieds et la capote (b, c) puis fixez les sangles autour des barres du cadre comme indiqué sur la figure (d).

31

FIXATION DU SAC A LANGER X-BAG ET DU PORTE-GOBELET X-MUG

Le X-Mug et le sac pour enfant X-Bag peuvent être fixés au cadre à l'aide des supports indiqués sur l'image



AVERTISSEMENTS

Le châssis X-Run est compatible avec L'assise X-Run, la nacelle X-lander et le siège auto X-lander. Nacelle et Siège auto peuvent être montés sur le châssis au moyen d'adaptateurs vendus séparément.

Après avoir effectué les tests requis, Deltim déclare que la poussette est conforme à toutes les exigences de la norme EN 1888-1:2018 et EK2-AK2.3 14-022014.

Le cadre combiné à la nacelle X-lander constitue un landau destinée aux enfants dès la naissance jusqu'au moment où ils sont capables de s'asseoir seuls -à 9 kg. N'utilisez pas de matelas supplémentaire.

Le châssis avec son assise X-Run constitue une poussette destinée aux bébés se tenant déjà assis (de plus de 6 mois, jusqu'à 15 kg) Dans cette configuration la poussette peut être utilisée pour des activités sportives comme le jogging ou le roller lorsque l'enfant est âgé d'au moins 9 mois et peut tenir assis seul

Il convient d'utiliser des équipements de sécurité en suivant les indications du fabricant lors d'activités sportives comme le running, le roller selon les instructions du fabricant.

Veuillez éviter de rouler à une vitesse supérieure à 10km/h.

Rappelez-vous que la distance nécessaire pour arrêter complètement le véhicule augmente avec la vitesse. Lors du freinage, utilisez non seulement le frein de la poussette mais aussi le système de freinage des roues

Le cadre combiné avec le siège auto (à l'aide d'adaptateurs) est destiné aux enfants de la naissance jusqu'à 13 kg (comme indiqué dans les instructions du siège auto).

Toutes les configurations sont prévues pour un seul enfant. ATTENTION : N'utilisez pas d'autres accessoires supplémentaires non répertoriés par le fabricant.

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

1. **AVERTISSEMENTS:** N'utilisez jamais le produit si l'une de ses pièces est défectueuse ou endommagée. L'utilisation d'un produit défectueux met en danger la sécurité des enfants. Veuillez contacter le centre de service afin de procéder à la réparation ou à l'échange de la pièce défectueuse
2. **AVERTISSEMENTS:** Le produit doit être inspecté régulièrement afin de pouvoir détecter tout dommage ou usure pouvant nuire à la sécurité du produit
3. **AVERTISSEMENTS:** Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
4. **AVERTISSEMENT:** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
5. **AVERTISSEMENTS:** Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
6. **AVERTISSEMENTS:** Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
7. **AVERTISSEMENTS:** Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
8. **AVERTISSEMENTS:** Toujours utiliser le système de retenue. Utilisez toujours l'entrejambe en combinaison avec la ceinture.
9. **AVERTISSEMENTS:** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
10. **AVERTISSEMENTS:** Toute charge fixée à la poignée et/ou à l'arrière du le dossier et/ou les côtés de la poussette affecteront sa stabilité.
Le poids maximum du sac à langer ne doit pas dépasser 1,5 kg ;
Le poids maximal de la poche ne doit pas dépasser 1 kg ;
La charge maximale du panier ne doit pas dépasser 3 kg.
11. N'utilisez jamais la poussette dans les escaliers ou les escaliers mécaniques, en particulier lorsqu'il y a un enfant à l'intérieur. Cela pourrait mettre en danger l'enfant

- et endommager le produit.
12. Ce produit n'est pas un jouet, ne laissez pas votre enfant jouer avec ou grimper dessus au risque de blessures si la poussette tombe sur l'enfant.
 13. Ne pas utiliser ou laisser le landau/la poussette/ près de sources de chaleurs tels que radiateurs ou autres.
 14. Lorsqu'on utilise les transports publics (bus, métro, train, etc.), il ne suffit pas seulement d'engager le frein de stationnement de la poussette. La poussette peut être exposée à des conditions difficiles : freinage, virages et bosses sur la chaussée, accélération, etc.) pour lesquels elle n'a pas été testée conformément à la norme actuelle sur les poussettes EN 1888. Suivez les recommandations et des instructions concernant le transport en toute sécurité des enfants dans des poussettes que les opérateurs de transport public sont tenus de fournir.
 15. Les consignes de sécurité contenues dans ce manuel ne couvrent pas toutes les conditions possibles et imprévisibles. Le bon sens, la prudence et la précaution sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés dans un produit. Ces facteurs sont de la responsabilité de l'adulte qui utilise la poussette.
 16. Ce produit ne doit pas être utilisé comme dispositif de traitement médical. Si votre enfant a des besoins spécifiques liés au transport, vous devez consulter.
 17. Ne modifiez pas ce produit, car il pourrait compromettre la sécurité de votre enfant. Le fabricant ne peut être tenu responsable des modifications apportées au produit.
 18. Le croisement des rails des trains et des tramways peut constituer une menace particulière, les roues de La poussette pouvant s'y coincer. Nous recommandons de bloquer les roues pivotantes. Soyez prudents.
 19. Veillez à ce que l'enfant soit tenu à l'écart de toutes les pièces mobiles (par exemple, les roues) qui risquent de le blesser.
 20. N'oubliez pas qu'aux stations de métro ou aux gares, les brusques changements de pression dans l'air peuvent se produire. Lorsque vous vous approchez du bord de la plate-forme, assurez-vous de tenir la poignée des deux mains car le dispositif de freinage appliqué peut ne pas être suffisant pour maintenir la poussette en place en toute sécurité.
 21. Ne garez jamais la poussette sur une colline, une surface inégale ou glissante.
 22. Ne montez pas et ne placez pas l'enfant sur le repose-pieds. Le repose-pieds est conçu pour soutenir les jambes et les pieds d'un seul enfant. Toute autre utilisation présente un risque de chutes et blessures. La charge maximale pour le repose-pieds est de 3 kg.
 23. Vérifiez que toutes les fermetures à glissière, boutons pressions et dispositifs de verrouillage sont bien fixés avant utilisation.
 24. Retirez toujours l'enfant avant de plier la poussette.
 25. La poussette est conçue pour transporter un enfant qui peut s'asseoir sans aide (plus de 6 mois). Poids maximum de l'enfant: 15 kg.
 26. Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque l'enfant est placé ou retiré de la poussette.
 27. Gardez les matériaux d'emballage en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout danger de suffocation.
 28. Lors du stationnement, utilisez toujours le frein de stationnement.
 29. Évitez les situations d'utilisation extrême qui réduisent votre contrôle sur l'enfant et la poussette.
 30. Ne transportez pas un enfant dans une poussette.
 31. Assurez-vous que les mains de l'enfant restent éloignées des zones de pincement possibles quand la poussette ou ses pièces sont pliées, dépliées, changées ou ajustées.

32. Lors du transport de la poussette dans un coffre de voiture, assurez-vous que le coffre du véhicule n'exerce pas une pression sur le produit car cela pourrait l'endommager
33. N'oubliez pas que les petites pièces, telles que les capuchons protégeant les essieux pendant le transport, peuvent être ingérées par votre enfant avec risques d'étouffement. Tenez les soigneusement hors de portée de l'enfant.
34. Pour l'absorption des chocs et le confort de manipulation de la poussette, une pression fixe doit être maintenue dans tous les pneus. La pression de pneu recommandée est de 1,0 à 1,5 atm / bar. Ne pas respecter les recommandations ci-dessus peut endommager un pneu et la chambre à air.
35. Le châssis avec son assise ne remplace pas une nacelle ou un lit. Votre enfant a besoin de sommeil, par conséquent, après une promenade à l'extérieur, ne laissez pas dormir votre enfant dans sa poussette. Mais installez-le dans la nacelle ou mieux encore dans un lit. Il est également recommandé de limiter le temps de l'enfant dans un siège auto.

ENTRETIEN:

La poussette doit être nettoyée avec un chiffon doux après utilisation par temps humide. Nettoyez les roues et les pièces métalliques en utilisant uniquement un détergent doux et de l'eau chaude. Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles de votre poussette, en particulier essieux volants afin d'assurer son bon fonctionnement.

L'habillement textile et le panier ne sont pas lavables en machine. Ne pas laisser la poussette exposée au soleil. Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des pièces d'origine.